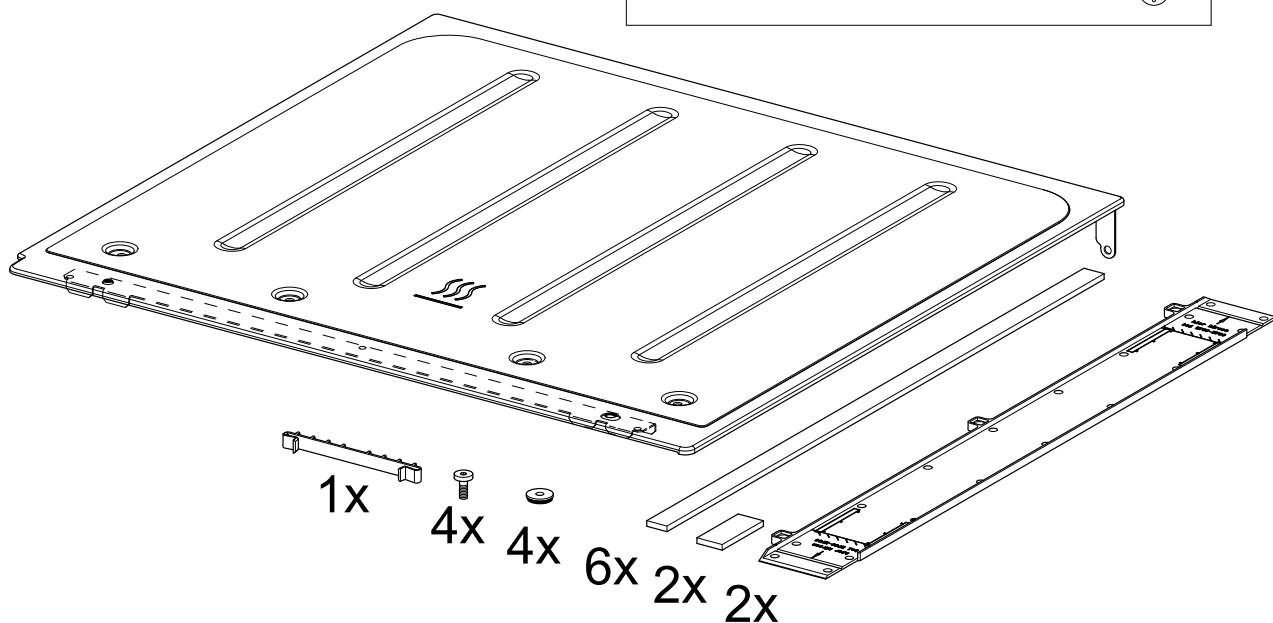
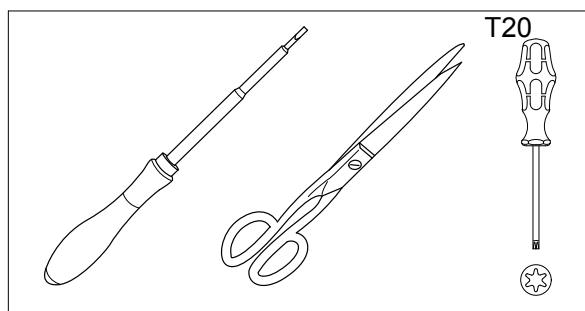
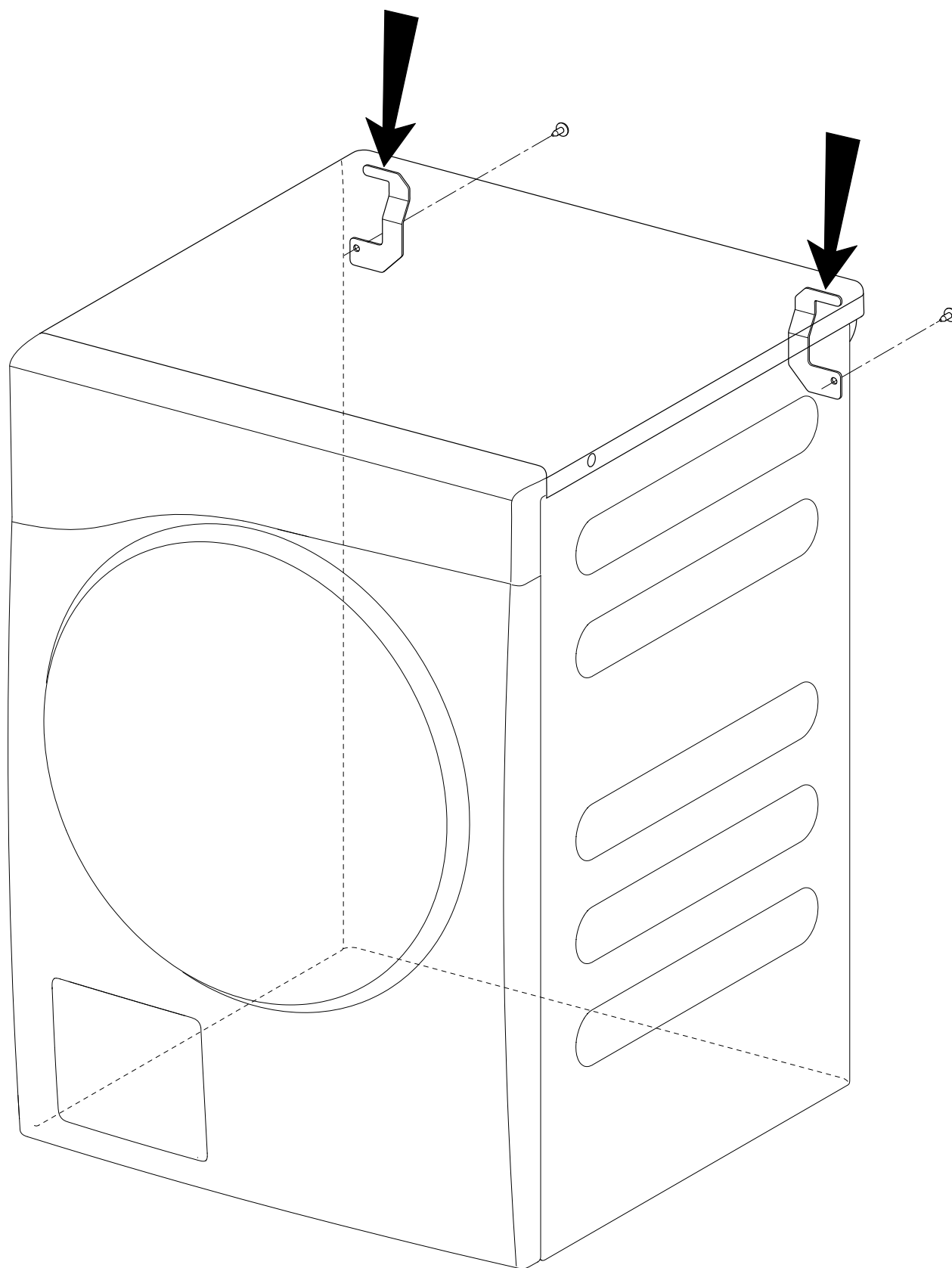
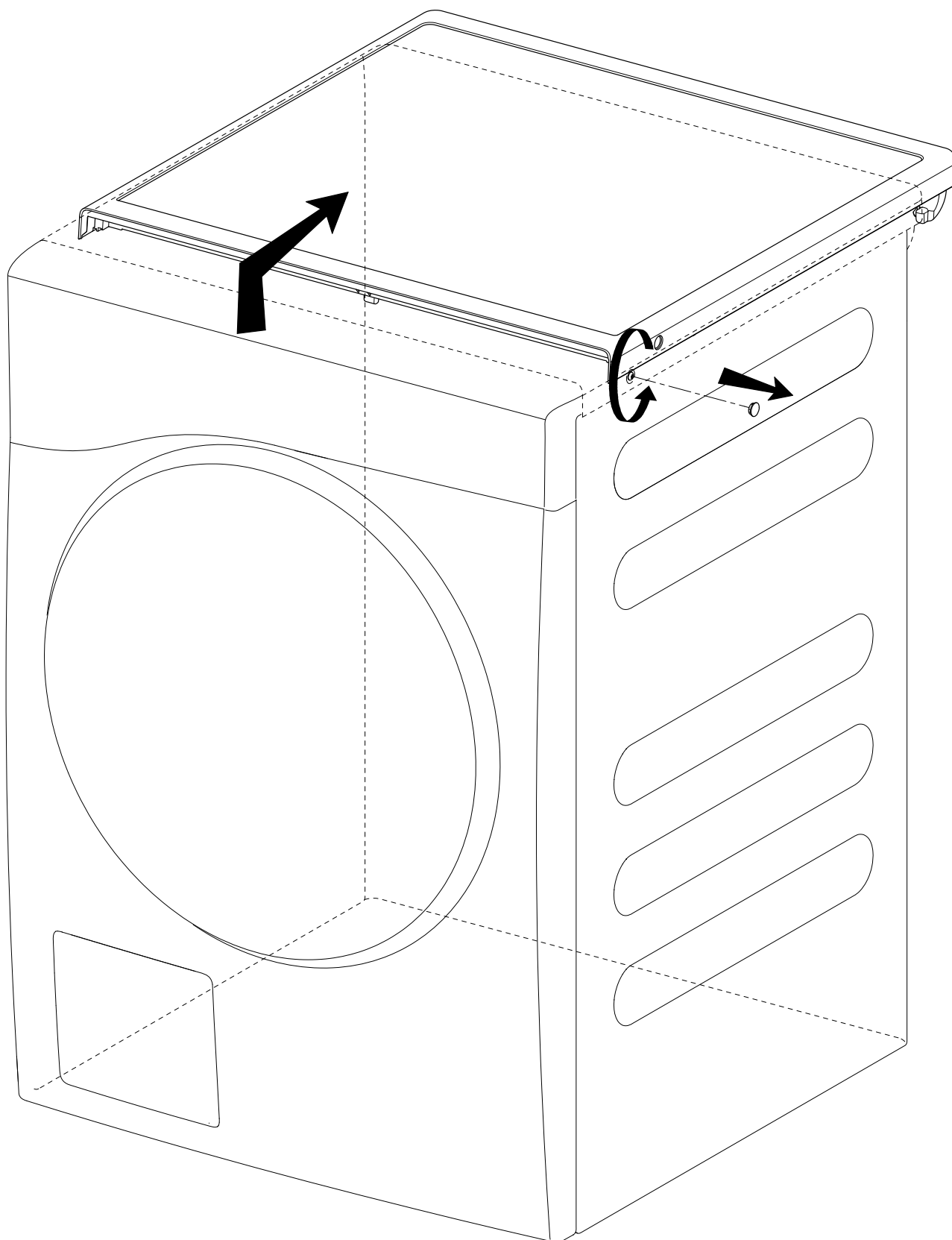


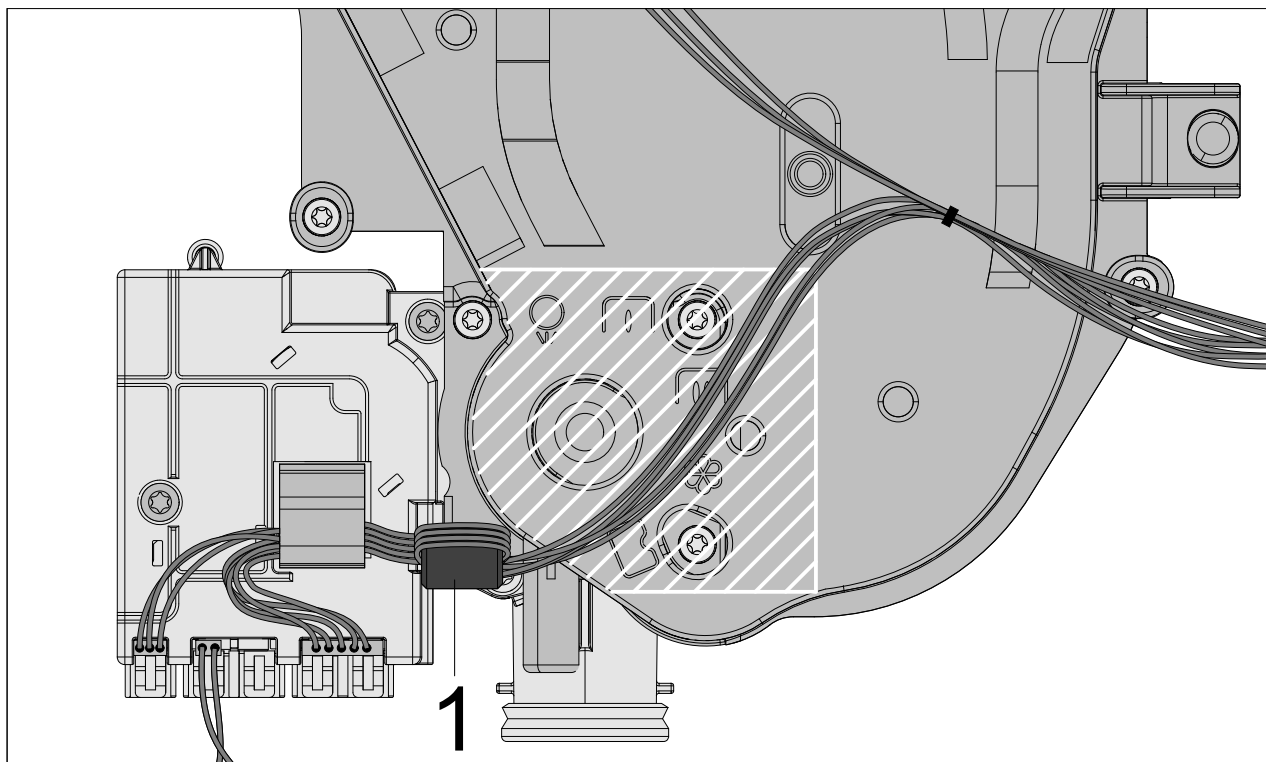
|           |   |           |   |               |   |
|-----------|---|-----------|---|---------------|---|
| <b>de</b> | Umbausatz Unterbau                              | <b>en</b> | Building-under conversion kit                         | <b>cs</b>     | Přestavná sada podstavce                |
| <b>da</b> | Ombygningssæt underbygning                      | <b>el</b> | Σετ μετατροπής για τοποθέτηση κάτω από πάγκο εργασίας | <b>en-US</b>  | Undercounter conversion                 |
| <b>es</b> | Juego de cambio para el empotramiento           | <b>fi</b> | Muuntosarja koneen sijoittamiseksi työtason alle      | <b>fr</b>     | Jeu d'adaptation installation sous plan |
| <b>hu</b> | Átépitő készlet aláépítményhez                  | <b>it</b> | Kit di modifica sottopiano                            | <b>nl</b>     | Ombouwset onderbouw                     |
| <b>no</b> | Ombygningssett for innbygging under benk        | <b>pl</b> | Zestaw do przebudowy - zabudowa podblatowa            | <b>pt</b>     | Conjunto de adaptação de subestrutura   |
| <b>ru</b> | Монтажный комплект для установки под столешницу | <b>sl</b> | Komplet za vgradnjo pod pult                          | <b>zh-CHS</b> | 下嵌式转换套件                                 |



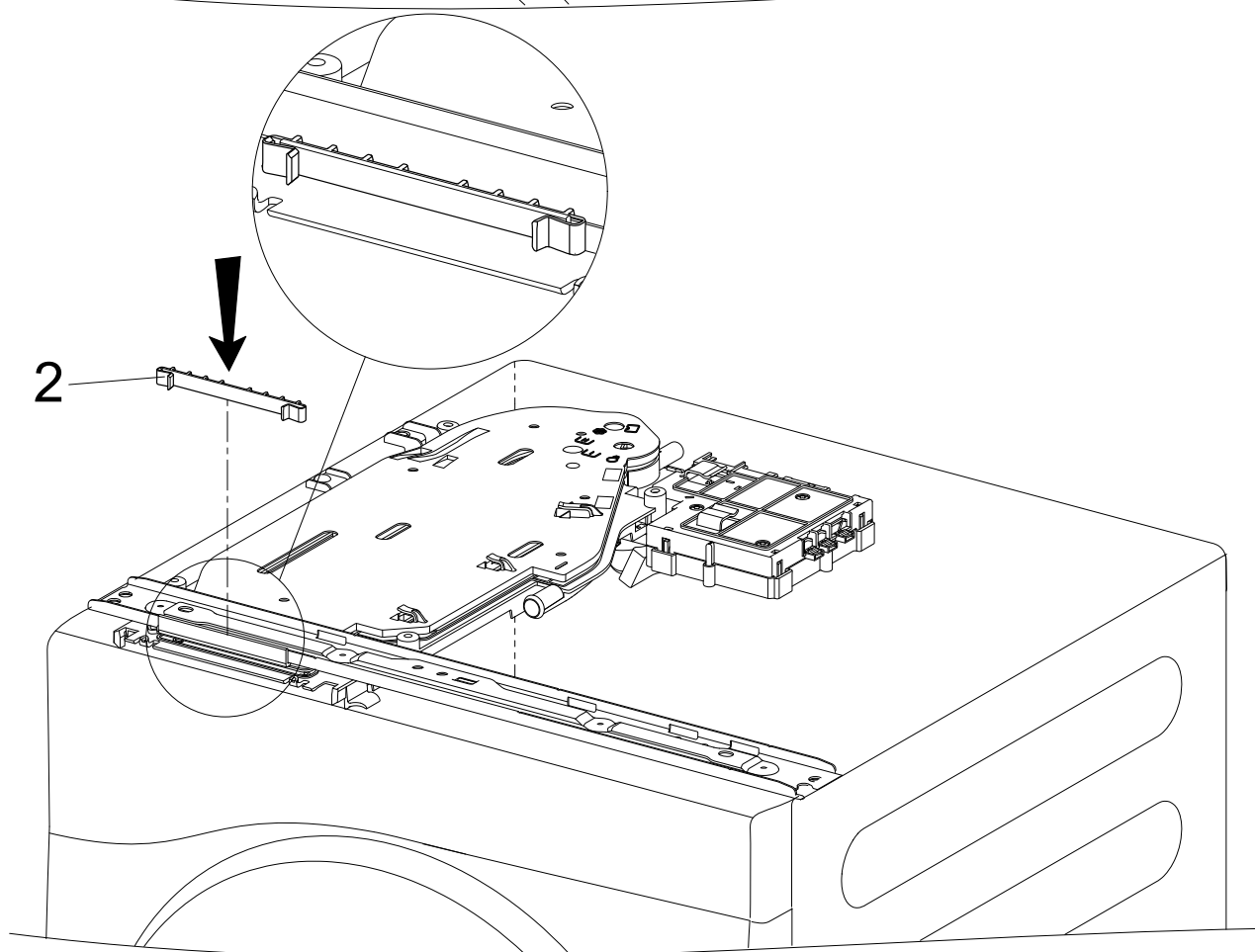
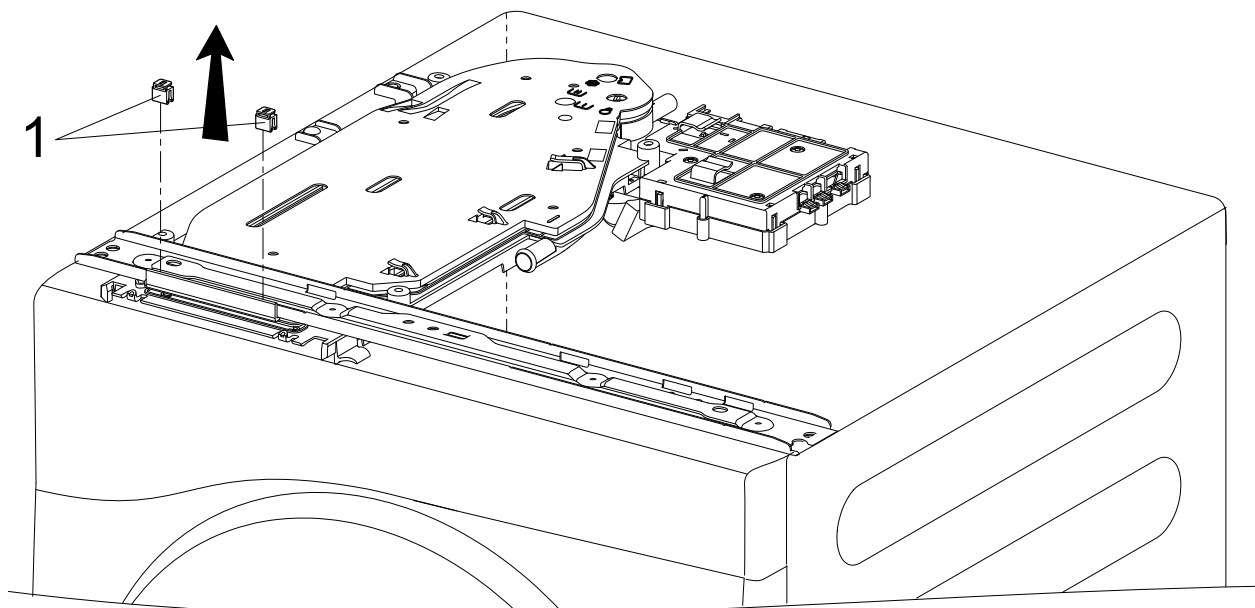
1



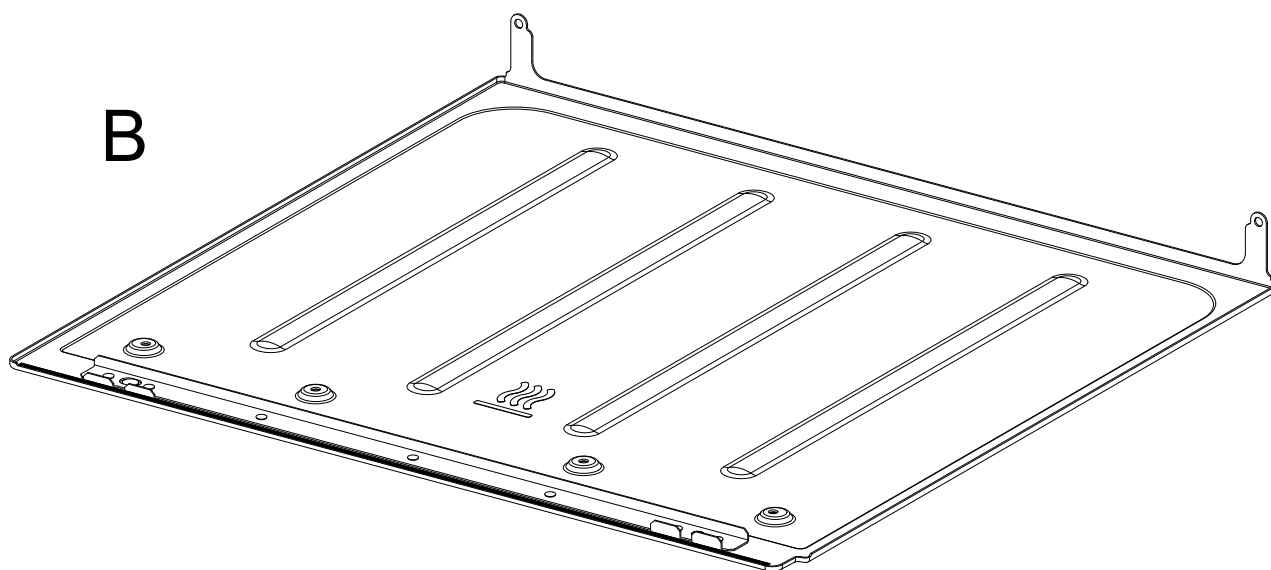
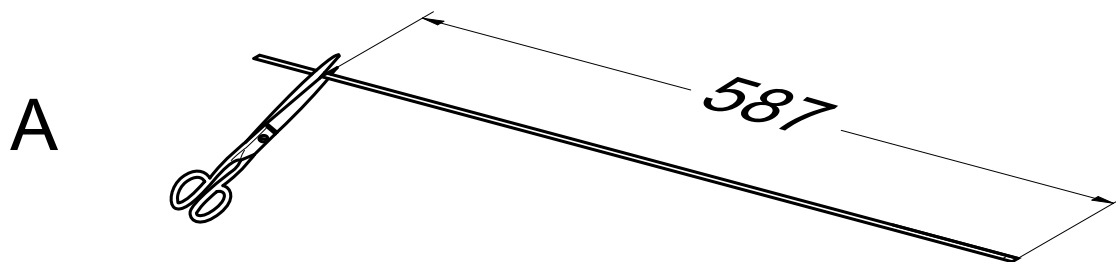




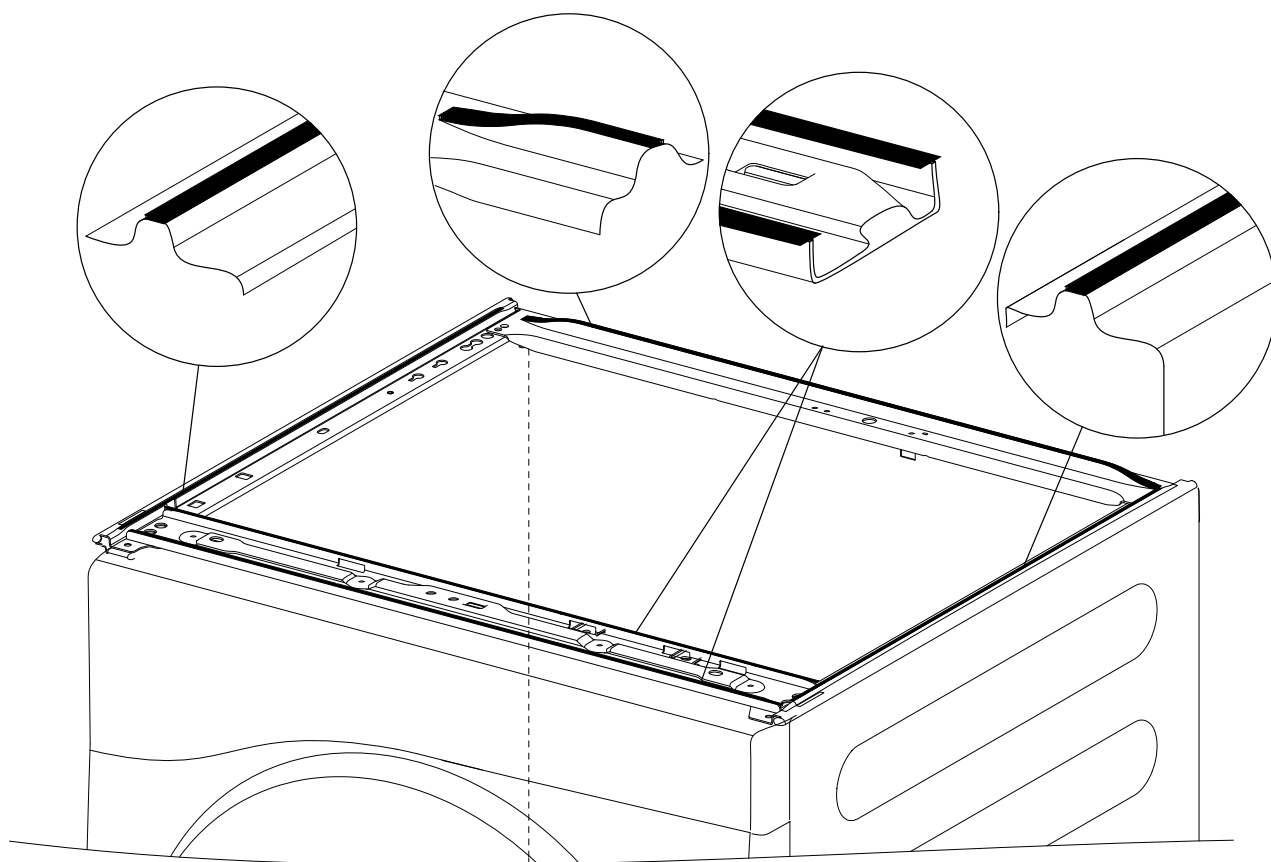
4



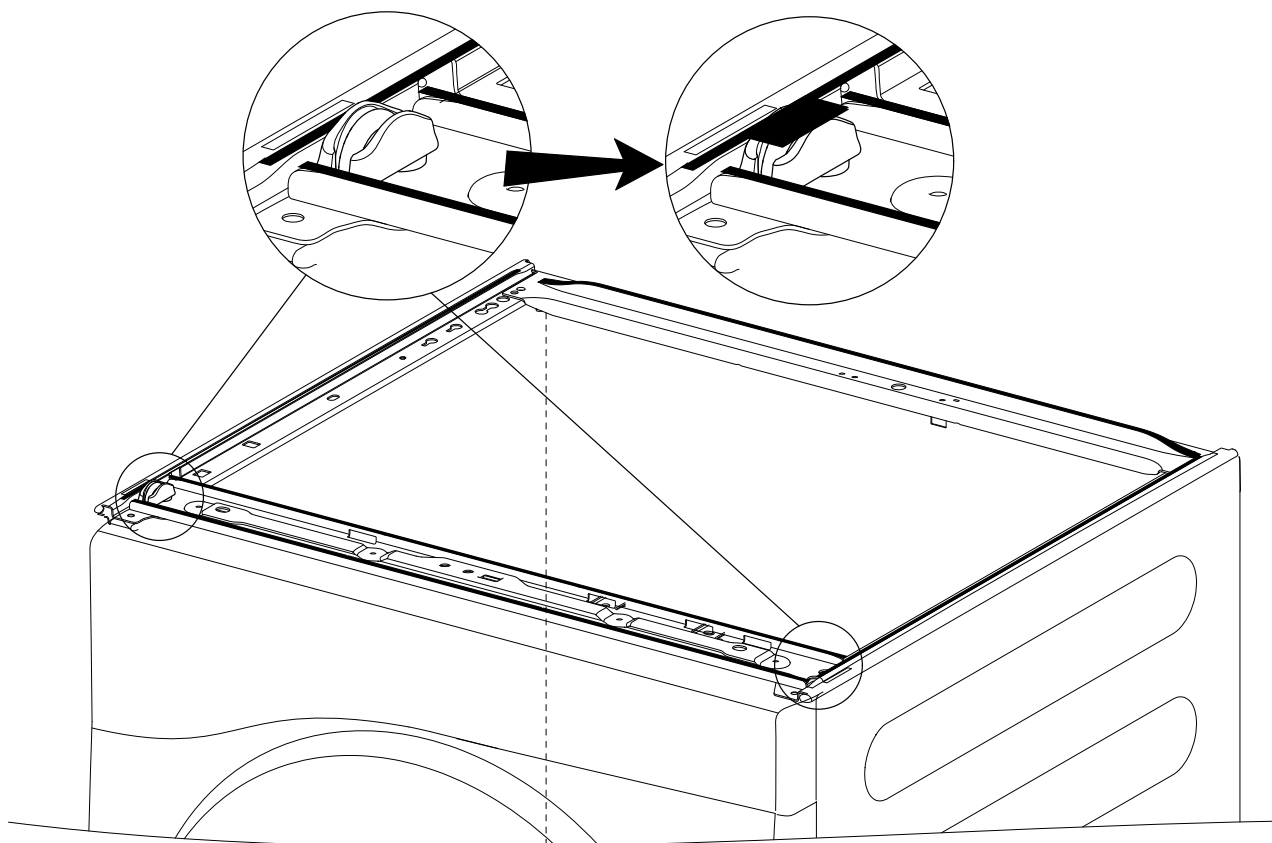
5



6

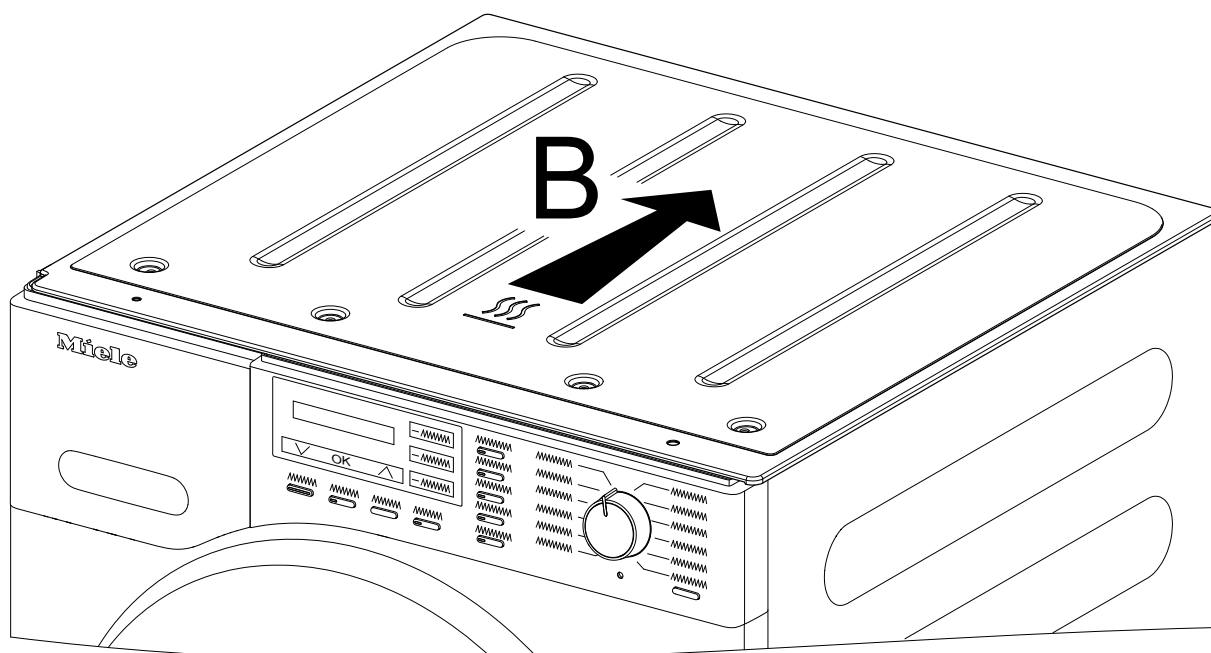
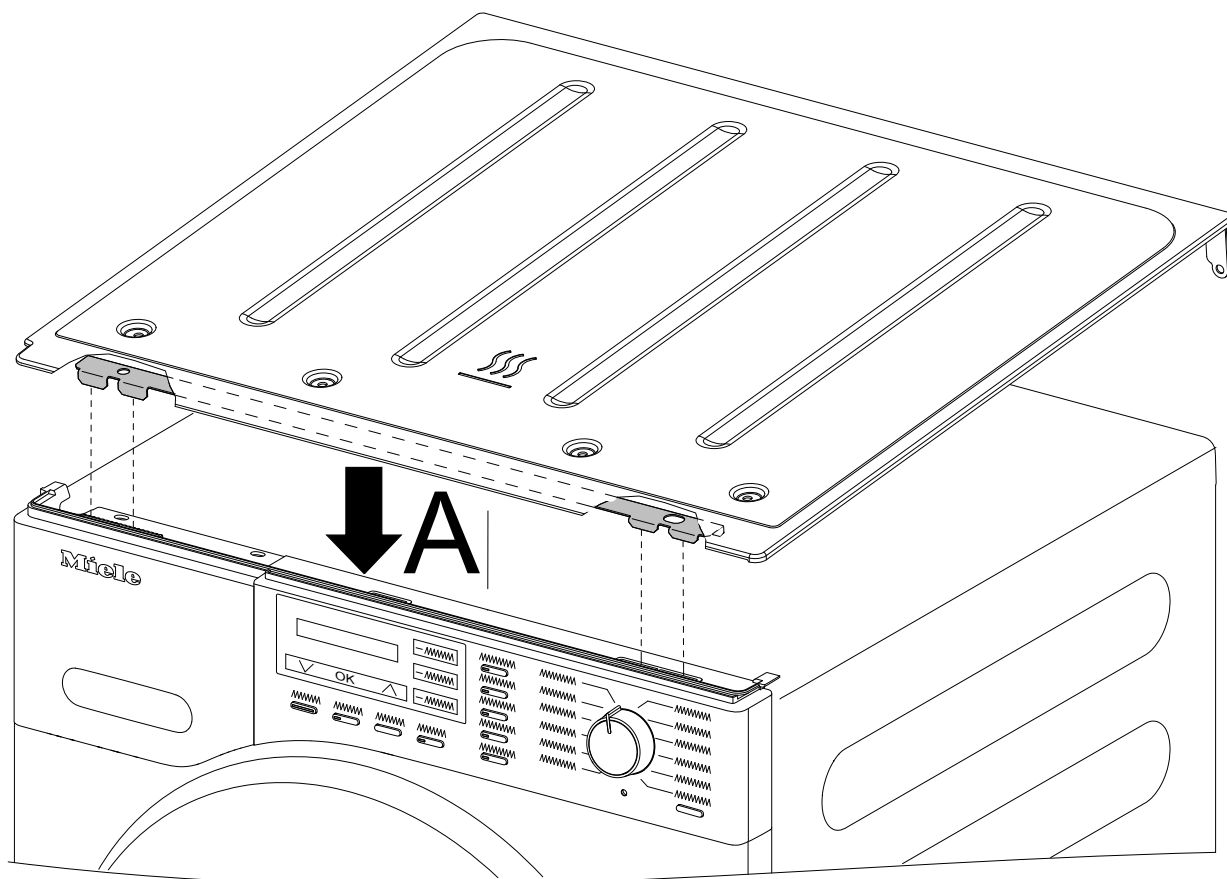


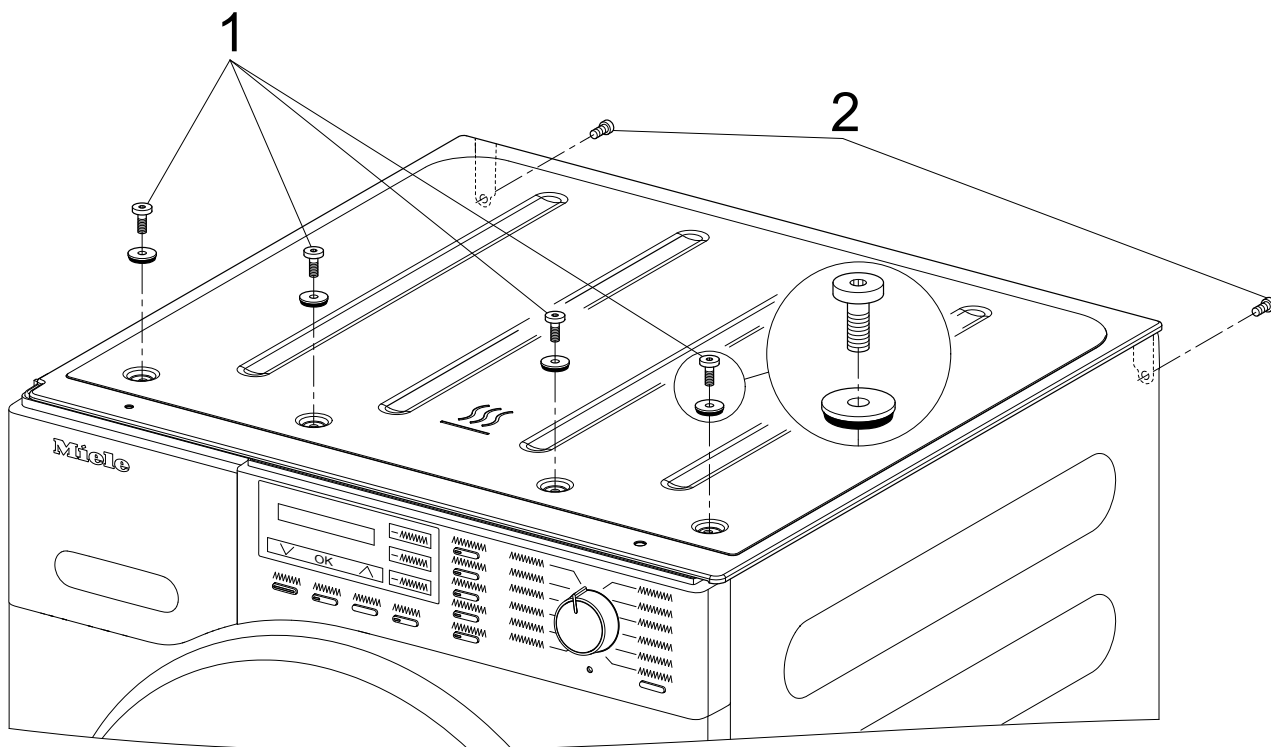
7



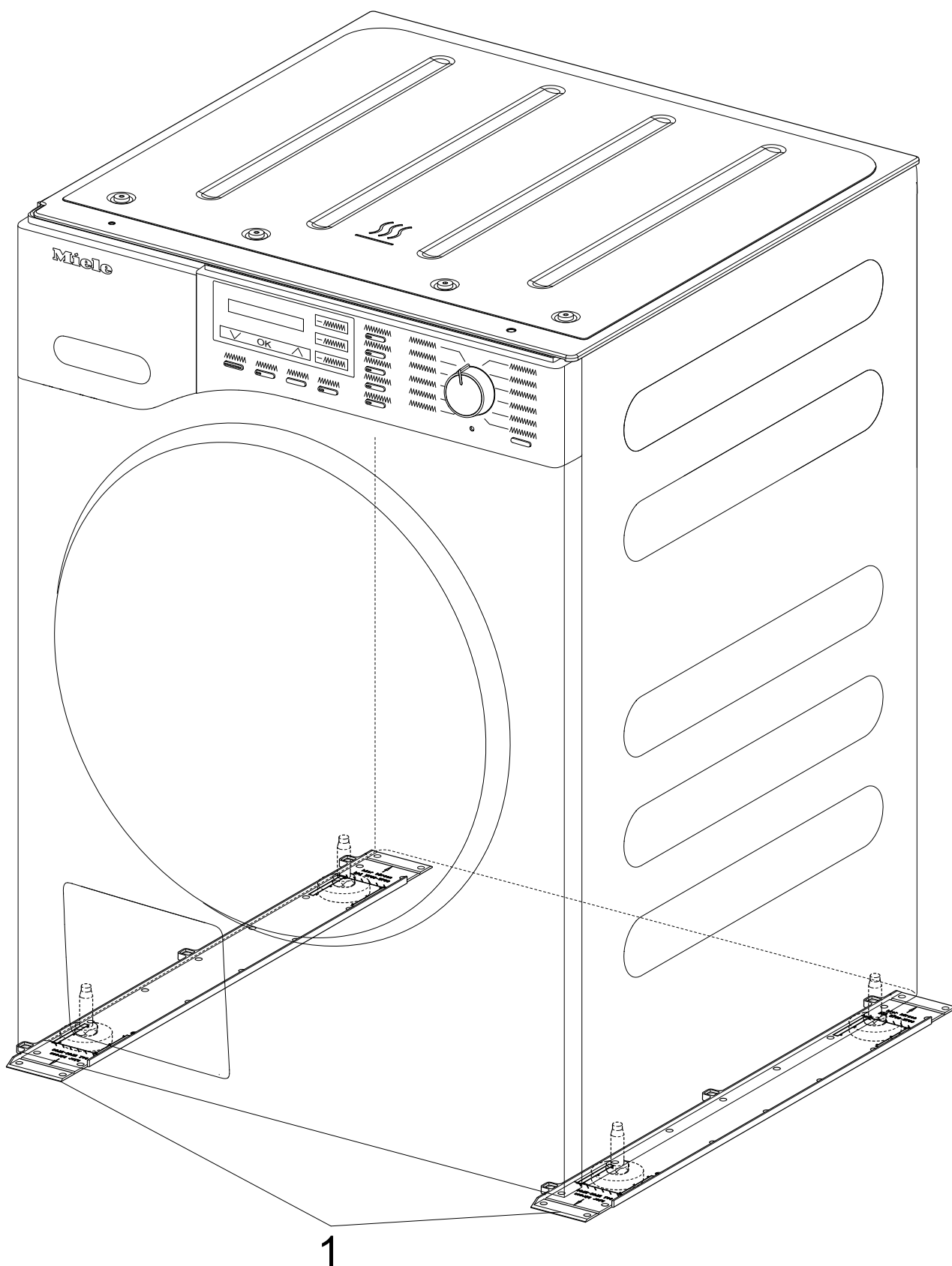
8







10



**de****Umbausatz Unterbau****Benötigte Teile**

| Anzahl | M.-Nr.   | Benennung  |
|--------|----------|--|
| 1      | 09709940 | Umbausatz Unterbau für Waschautomaten W1, siehe Abb. 1 |


**Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten****WARNUNG**

 Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten.

Unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten können hohen Sachschaden und schwere Verletzungen mit Todesfolge verursachen.

- ↯ Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit fachlicher Ausbildung, Fachkenntnissen und Facherfahrungen durchgeführt werden.
- ↯ Gültige Sicherheitsbestimmungen müssen berücksichtigt werden.
- ↯ Erst die Technische Service Dokumentation (TSD) lesen, dann handeln.

**Stromschlaggefahr bei Instandhaltungsarbeiten durch Versorgungsspannung****WARNUNG**

 Stromschlaggefahr bei Instandhaltungsarbeiten durch Versorgungsspannung.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät ist Netzspannung an Bauteilen vorhanden. Wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, dann ist im Gerät grundsätzlich Netzspannung vorhanden.


- ↯ Bevor Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden, Gerät sicher vom Stromnetz trennen.
- ↯ Spannungsfreiheit feststellen.

**GEFAHR**

 Stromschlaggefahr bei nicht angebautem Abdeckblech oder Deckel.

- ↯ Gerät nur mit angebautem Abdeckblech oder Deckel an das Stromnetz anschließen und betreiben!

**Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten****WARNUNG**

 Bauteile können fertigungsbedingt scharfkantig sein.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

- ↯ Zum Schutz vor Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen.

**Stichverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten****WARNUNG**

 Bauteile können konstruktionsbedingt hervorstehen.

Stichverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

- ↯ Zum Schutz der Augen Schutzbrille tragen.

## Abdeckblech Unterbau montieren

### Deckel abbauen

↪ Die 2 oberen Schrauben aus der Rückwand herausdrehen, siehe Abb. 2.

Die Befestigungsschrauben werden später zur Montage des Abdeckblechs benötigt.

↪ **Geräte mit Haltewinkel:** Haltewinkel zusammen mit dem Deckel abbauen, siehe Abb. 2.

**Geräte mit Haltewinkel:** Die Haltewinkel werden nicht weiter benötigt.

↪ **Alle Geräte:** Stopfen mit einem Schraubendreher mittig einstecken und herausziehen, siehe Abb. 3.

↪ Schrauben maximal fünf Umdrehungen lösen.

↪ Wenn eine Linsenschraube hervorkommt, diese wieder hineindrücken.

⇒ Spannklaue löst sich.

↪ Deckel vorne anheben und nach hinten abnehmen.

### Ferrit-WPS positionieren

Arbeitsschritt nur bei einem Gerät mit Ferrit-WPS durchführen.

↪ Ferrit-WPS (1) positionieren, siehe Abb. 4.

### Adapter anbauen

Arbeit nur bei einem Gerät mit Kabelhaltern im vorderen Bereich vom Einspülkasten durchführen, siehe Abb. 5.

Wenn das Gerät im vorderen Bereich vom Einspülkasten keine Kabelhalter hat, dann wird der Adapter für den Umbau **nicht** benötigt.

↪ Kabelhalter (1) entfernen, siehe Abb. 5.

↪ Adapter (2) auf den Steg am Einspülkasten stecken, siehe Abb. 5.

### Dichtstreifen aufkleben

↪ Einen der langen Dichtstreifen kürzen (A) und auf die Unterseite des Abdeckblechs kleben (B), siehe Abb. 6.

↪ Die restlichen langen Dichtstreifen auf Seitenwand, Rückwand und die Kanten der Traverse kleben, siehe Abb. 7.

↪ Die kurzen Dichtstreifen auf die Unterlagen Zugfeder kleben, siehe Abb. 8.

### Abdeckblech montieren

↪ Abdeckblech von vorne nach hinten auf das Gerät legen. Dabei die 4 Laschen am Abdeckblech in die Schalterblende einhaken, siehe Abb. 9 (A).

↪ Um die Schalterblende auszurichten, das Abdeckblech andrücken und nach hinten schieben, siehe Abb. 9 (B).

⇒ Die Schalterblende liegt nun ohne Spalt am Gerät an.

↪ Abdeckblech vorne mit den 4 im Bausatz enthaltenen Schrauben (1) und Unterlegscheiben befestigen. Dabei die Unterlegscheibe so einbauen, dass die Dichtungsseite auf dem Abdeckblech liegt, siehe Abb. 10.

↪ Abdeckblech hinten mit den Schrauben (2) an der Rückwand befestigen, siehe Abb. 10.

### Gerät aufstellen

#### HINWEIS

Die Prägung  auf dem Abdeckblech bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.

↪ Gerät ausschließlich untergebaut betreiben.

↪ Bei weichen oder empfindlichen Bodenbelägen das Gerät auf Gleitschienen (1) stellen, siehe Abb. 11.

⇒ Die Gleitschienen erleichtern das Schieben und schonen den Boden.

- ↻ Gerät der Gebrauchsanweisung entsprechend aufstellen, anschließen und unter die Arbeitsplatte schieben.
- ↻ Gerätesicherheitsprüfung durchführen.

## de

## en

### Building-under conversion kit

#### Parts required

| No. | Mat. no. | Designation   |
|-----|----------|---|
| 1   | 09709940 | Building-under conversion kit for W1 washing machines, see Fig. 1 |

### Danger due to incorrectly carried out service and repair work

#### WARNING



Danger due to incorrectly carried out service and repair work

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ↻ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ↻ All appropriate safety regulations must be taken into account.
- ↻ First read the Technical Service Documentation (TSD), then commence work.

### Risk of electric shock when working on an appliance connected to the mains supply

#### WARNING



Risk of electric shock when working on an appliance connected to the mains supply.

Even with the appliance switched off, mains voltage may be applied to some components. When the appliance is connected to the mains supply, mains voltage is present in the appliance interior.

- ↻ Before any service work is commenced, the unit must be physically disconnected from the mains supply.
- ↻ Carry out suitable measurements to ensure no voltage is present!

#### DANGER



Risk of electric shock when cover plate or lid are not fitted.

- ↻ Only connect the machine to the mains supply or operate it when the cover plate or lid are fitted!

### Risk of cuts during service and maintenance work

#### WARNING




Components may have sharp edges.

There is a risk of cuts during service and maintenance work.

- ↻ Protective gloves should be worn.

**Risk of injury due to protruding parts****WARNING**

-  Some components may have protruding parts.  
Risk of injury due to protruding parts!  
✚ Protective goggles should be worn.

**Building-under cover plate installation****Removing the lid**

- ✚ Remove the 2 top screws from the rear panel, see Fig. 2.

The fixing screws will be required later for fitting the cover plate.

- ✚ **Appliances with retaining brackets:** Remove the retaining brackets together with the lid, see Fig. 2.

**Appliances with retaining brackets:** The retaining brackets are no longer required.

- ✚ **All appliances:** Push a screwdriver into the centre of the stopper and pull the stopper out, see Fig. 3.
- ✚ Loosen the screws by a maximum of five turns.
- ✚ When the screw protrudes, push it back in again.
- ⇒ The clip releases.
- ✚ Lift the lid at the front, slide it to the rear and remove it.

**Positioning the ferrite WPS**

Only carry out this step if the appliance has a ferrite WPS.

- ✚ Position the ferrite WPS (1), see Fig. 4.

**Fitting the adapter**

Only carry out this step for appliances with cable holders at the front of the detergent drawer, see Fig. 5.

If the appliance does not have a cable holder at the front of the detergent drawer, the adapter is **not** required for this conversion.

- ✚ Remove the cable holder (1), see Fig. 5.
- ✚ Fit the adapter (2) on the ridge on the detergent drawer, see Fig. 5.

**Applying sealing strips**


- ✚ Cut one of the long sealing strips (A) as appropriate and stick it on the underside of the cover plate (B), see Fig. 6.
- ✚ Attach the remaining long sealing strips on the side panels, rear panel and the edges of the transverse strut, see Fig. 7.
- ✚ Attach the short sealing strips over the suspension spring holders, see Fig. 8.


**Fitting the cover plate**

- ✚ Lay the cover plate on the appliance from the front to the rear. At the same time hook the 4 lugs on the cover plate in the fascia panel, see Fig. 9 (A).
- ✚ To align the fascia panel, press on the cover plate and push it back, see Fig. 9 (B).
- ⇒ There should be no gap between the fascia panel and the appliance.
- ✚ Fasten the cover plate at the front with the 4 screws (1) and washers in the kit. Ensure that each washer is fitted such that the sealing surface faces the cover plate, see Fig. 10.
- ✚ Fasten the back of the cover plate to the rear panel with the screws (2), see Fig. 10.


**Installing the appliance****NOTE**

The  symbol on the cover plate means: caution, hot surface.

 Only operate the appliance in a built-under position.

 With soft or sensitive floors, the appliance should be installed on slides (1), see Fig. 11.

⇒ The slides simplify fitting and protect the floor surface.

 Install the appliance and connect it in accordance with the operating instructions, and slide it under the worktop.

 Carry out appropriate safety tests.


**en****CS****Přestavná sada podstavce****Potřebné díly**

| Počet | č. m.    | Název   |
|-------|----------|---|
| 1     | 09709940 | přestavná sada podstavce pro automatickou pračku W1, viz obr. 1 |

**Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací****VAROVÁNÍ**

 Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací.

Neodborné údržbářské práce mohou způsobit velkou věcnou škodu a těžké úrazy se smrtelnými následky.

 Údržbářské práce smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář s odborným vzděláním, odbornými znalostmi a zkušenostmi v oboru.

 Musí být respektovány platné bezpečnostní předpisy.

 Nejprve si přečtěte Technickou servisní dokumentaci (TSD), potom jednejte.

**Nebezpečí úrazu způsobeného napájecím napětím při údržbářských pracích****VAROVÁNÍ**

 Nebezpečí úrazu způsobeného napájecím napětím při údržbářských pracích.

I při vypnutém přístroji jsou součástí pod napětím sítě. Když je přístroj připojený k elektrické síti, tak v přístroji zásadně existuje napětí sítě.

 Před prováděním údržbářských prací na přístroji odpojte přístroj bezpečně od elektrické sítě.

 Ujistěte se, že není přítomno napětí.


**NEBEZPEČÍ**

 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při nenamontovaném plechovém krytu nebo víku.


 Přístroj připojujte k elektrické síti a provozujte jen s namontovaným plechovým krytem nebo víkem!



**Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích****VAROVÁNÍ**

-  Součásti mohou mít z výrobních důvodů ostré hrany.  
Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích.  
✂ Pro ochranu před pořezáním noste ochranné rukavice.

**Nebezpečí úrazu popícháním při údržbářských pracích****VAROVÁNÍ**

-  Součásti mohou z konstrukčních důvodů vyčnívat.  
Nebezpečí úrazu popícháním při údržbářských pracích.  
✂ Pro ochranu očí noste ochranné brýle.

**Montáž plechového krytu podstavce****Demontáž horního krytu**

- ✂ Vyšroubujte 2 horní šrouby ze zadní stěny, viz obr. 2.

Upevňovací šrouby budou později potřeba k montáži plechového krytu.

- ✂ **Přístroje s přídržnými úhelníky:** Odmontujte přídržné úhelníky spolu s horním krytem, viz obr. 2.

**Přístroje s přídržnými úhelníky:** Přídržné úhelníky již nebudou potřeba.

- ✂ **Všechny přístroje:** Doprostřed zátky zapíchněte šroubovák a vytáhněte ji, viz obr. 3.
- ✂ Šrouby povolte maximálně o pět otáček.
- ✂ Když se šroub s čočkovou hlavou vysune, zase ho zatlačte.
- ⇒ Uvolní se upínací čelist.
- ✂ Horní kryt vpředu pozvedněte a odejměte dozadu.

**Umístění feritového WPS**

Pracovní krok provádějte jen u přístroje s feritovým WPS.

- ✂ Umístěte feritový WPS (1), viz obr. 4.

**Montáž adaptéru**

Práci provádějte jen u přístroje s kabelovými příchytkami v přední části zásuvky pro dávkování pracích prostředků, viz obr. 5.

Jestliže přístroj nemá kabelové příchytky v přední části zásuvky pro dávkování pracích prostředků, tak adaptér pro přestavbu **není** potřeba.

- ✂ Odstraňte kabelové příchytky (1), viz obr. 5.
- ✂ Nasadte adaptér (2) na přepážku na zásuvce pro dávkování pracích prostředků, viz obr. 5.

**Nalepení těsnicího pásku**

- ✂ Zkraťte jeden z dlouhých těsnicích pásků (A) a nalepte ho na spodní stranu plechového krytu (B), viz obr. 6.
- ✂ Zbývající dlouhé těsnicí pásky nalepte na boční stěnu, zadní stěnu a hrany traverzy, viz obr. 7.
- ✂ Krátké těsnicí pásky nalepte na podložky pružiny, viz obr. 8.

**Montáž plechového krytu**

- ↯ Položte plechový kryt zepředu dozadu na přístroj. Přitom 4 přichytky na plechovém krytu zahákněte do ovládacího panelu, viz obr. 9 (A).
- ↯ Abyste vyrovnali ovládací panel, přitlačte plechový kryt a posuňte ho dozadu, viz obr. 9 (B).
  - ⇒ Ovládací panel nyní dosedá bez mezery na přístroj.
- ↯ Plechový kryt upevněte vpředu 4 šrouby (1) a podložkami obsaženými v montážní sadě. Podložku přitom namontujte tak, aby těsnicí strana dosedala na plechový kryt, viz obr. 10.
- ↯ Připevněte plechový kryt vzadu na zadní stěně pomocí šroubů (2), viz obr. 10.

**Umístění přístroje****UPOZORNĚNÍ**


Symbol  vyražený na plechovém krytu znamená: Pozor, horký povrch.

- ↯ Příklad přístroje provozujte výhradně vestavěný pod pracovní deskou.
- ↯ Při měkkých nebo choulolistivých podlahových krytinách postavte přístroj na kolejničky (1), viz obr. 11.
  - ⇒ Kolejničky usnadňují posouvání a šetří podlahu.
- ↯ Přístroj umístěte, připojte a zasuňte pod pracovní desku podle návodu k obsluze.
- ↯ Proveďte zkoušku bezpečnosti přístroje.


**CS****da****Ombygningssæt underbygning****Nødvendige dele**

| Antal | M.-nr.   | Betegnelse  |
|-------|----------|---|
| 1     | 09709940 | Ombygningssæt underbygning til vaskemaskine W1, se ill. 1 |

**Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ukyndige medfører fare****ADVARSEL**

-  Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ukyndige medfører fare.
- Usagkyndig service og reparation kan medføre skader på ting og alvorlige personskader med risiko for død.
- ↯ Vedligeholdelsesarbejde må kun foretages af en fagmand med faglig uddannelse, fagkundskab og faglig erfaring.
  - ↯ Gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.
  - ↯ Læs den tekniske dokumentation (TSD), inden arbejdet påbegyndes.

**Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelsesarbejde på grund af forsyningsspænding****ADVARSEL**

-  Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelsesarbejde på grund af forsyningsspænding.
- Der kan også forekomme netspænding på komponenter, når produktet er slukket. Hvis produktet er tilsluttet strømforsyningsnettet, er der principielt netspænding på produktet.
- ↯ Inden der foretages vedligeholdelsesarbejde på produktet, skal det afbrydes sikkert fra strømforsyningsnettet.
  - ↯ Kontroller, om produktet er afbrudt fra strømmen.

**FARE**

Risiko for elektrisk stød ved afmonteret afdækningsplade eller topplade.

☞ Maskinen må kun tilsluttes elnettet og anvendes med monteret afdækningsplade eller topplade!

**Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse****ADVARSEL**

Der kan være dele med skarpe kanter.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

☞ Bær beskyttelsehandsker til beskyttelse mod snitsår.

**Fare for stiksår ved reparation og vedligeholdelse****ADVARSEL**

Der kan være dele, der konstruktionsmæssigt stikker frem.

Fare for stiksår ved reparation og vedligeholdelse.

☞ Bær beskyttelsesbriller.

**Afdækningsplade underbygning monteres****Topplade afmonteres**

☞ Skru de 2 øverste skruer ud af bagvæggen, se ill. 2.

Skrueerne skal bruges senere til montering af afdækningspladen.

☞ **Produkter med beslag:** Demonter beslaget sammen med toppladen, se ill. 2.

**Produkter med beslag:** Beslagene skal ikke genanvendes.

☞ **Alle produkter:** Stik en skruetrækker ind i midten af proppen og træk den ud, se ill. 3.

☞ Løsn skruen med maks. 5 omdrejninger.

☞ Når en skrue kommer frem, skal den trykkes ind igen.

⇒ Spændblokken løsnes.

☞ Løft toppladen fortil, og tag den af bagud.

**Anbring Ferrit-WPS**

Arbejdsstrinnet skal kun udføres på maskiner med Ferrit-WPS.

☞ Anbring Ferrit-WPS (1), se ill.4.

**Adapter monteres**

Udfør kun arbejdet på maskiner med ledningsclips i det forreste område af sæbeskuffen, se ill. 5.

Hvis maskinen ikke har nogen ledningsclips i det forreste område af sæbeskuffen, er adapteren **ikke** nødvendig til ombygningen.

☞ Tag ledningsclips af (1), se ill. 5.

☞ Sæt adapteren (2) på listen på sæbeskuffen, se ill. 5.

**Tætningslister påklæbes**

☞ Afkort en af de lange tætningslister (A), og klæb den på undersiden af afdækningspladen (B), se ill. 6.

- ✍ Klæb de resterende lange tætningslister på sidevæggen, bagvæggen og kanterne på traversen, se ill. 7.
- ✍ Klæb de korte tætningslister på trækfjedrenes underlag, se ill. 8.

### Afdækningspladen monteres

- ✍ Læg afdækningspladen på tørretumbleren fra fronten og bagud. Sørg for, at de 4 lasker på afdækningspladen kommer på plads i betjeningspanelet (A), se ill. 9.
- ✍ Juster betjeningspanelet ved at trykke afdækningspladen fast og skubbe den bagud, se ill. 9 (B).
  - ⇒ Betjeningspanelet ligger nu direkte på tørretumbleren uden sprække.
- ✍ Fastgør afdækningspladen fortil med de 4 skruer (1) i monteringssettet, og fastgør underlagsskiverne. Anbring underlagsskiverne således, at tætningssiden vender mod afdækningspladen, se ill. 10.
- ✍ Fastgør afdækningspladen bagtil til bagvæggen med skruerne (2), se ill. 10.

### Maskinen opstilles

#### BEMÆRK

Prægningen  på afdækningspladen betyder: Forsigtig! Varm overflade.

- ✍ Anvend kun maskinen i underbygget tilstand.

- ✍ Ved bløde eller sarte gulvbelægninger skal maskinen anbringes på glideskinner (1), se ill. 11.
  - ⇒ Glideskinnerne gør det lettere at skubbe maskinen og skåner gulvet.
- ✍ Opstil maskinen som beskrevet i brugsanvisningen, tilslut den, og skub den ind under bordpladen.
- ✍ Foretag sikkerhedskontrol.

## da

## el

### Σετ μετατροπής για τοποθέτηση κάτω από πάγκο εργασίας

#### Αναγκαία μέρη

| Αριθμός | Κωδικός προϊόντος | Ονομασία   |
|---------|-------------------|--|
| 1       | 09709940          | Σετ μετατροπής για τοποθέτηση κάτω από πάγκο για αυτόματα πλυντήρια W1, βλέπε εικ. 1 |

### Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης


#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

 Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης μπορεί να προκαλέσουν μεγάλες υλικές ζημιές ή σοβαρούς τραυματισμούς με κίνδυνο της ίδιας της ζωής.

- ✍ Οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό με εξειδικευμένη εκπαίδευση, εξειδικευμένες γνώσεις και εμπειρία.
- ✍ Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας.
- ✍ Πρώτα διαβάστε την Τεχνική Τεκμηρίωση Service (TSD), και στη συνέχεια ενεργήστε.

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ρεύμα κατά τις εργασίες συντήρησης****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ρεύμα κατά τις εργασίες συντήρησης

Ακόμη και όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας υπάρχει ρεύμα στα διάφορα μέρη της. Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα, τότε υπάρχει στη συσκευή βασικά ηλεκτρικό ρεύμα.


- ✂ Πριν διεξαχθούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή, αποσυνδέετε τη συσκευή με ασφάλεια από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- ✂ Διαπιστώστε την έλλειψη τάσης.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση που δεν έχει τοποθετηθεί η λαμαρίνα κάλυψης ή το καπάκι.

- ✂ Να συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα και να την λειτουργείτε μόνο με τοποθετημένη τη λαμαρίνα κάλυψης ή το καπάκι!

**Κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοψίματος κατά τις εργασίες συντήρησης****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

 Ανάλογα με την κατασκευή τους, τα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι αιχμηρά.

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοψίματος κατά τις εργασίες συντήρησης.

- ✂ Φοράτε προστατευτικά γάντια ως προστασία από κοψίματα.

**Κίνδυνος τραυματισμού από τρυπήματα κατά τις εργασίες συντήρησης****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

 Ανάλογα με την κατασκευή τους, κάποια εξαρτήματα μπορεί να προεξέχουν.

Κίνδυνος τραυματισμού από τρυπήματα κατά τις εργασίες συντήρησης.

- ✂ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά για την προστασία των ματιών.

**Συναρμολόγηση λαμαρίνας κάλυψης για τοποθέτηση κάτω από τον πάγκο****Αφαίρεση καπακιού**

- ✂ Ξεβιδώστε τις 2 πάνω βίδες από το πίσω τοίχωμα, βλ. εικ. 2.

Οι βίδες στερέωσης θα χρειαστούν αργότερα για την τοποθέτηση της λαμαρίνας κάλυψης.

- ✂ **Για συσκευές με γωνίες στήριξης:** Αφαιρέστε τις γωνίες στήριξης μαζί με το καπάκι, βλ. εικ. 2.

**Για συσκευές με γωνίες στήριξης:** Οι γωνίες στήριξης δεν θα χρειαστούν ξανά.

- ✂ **Για όλες τις συσκευές:** Τρυπήστε τις τάπες στο κέντρο με ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε τις, βλ. εικ. 3.

- ✂ Ξεβιδώστε τις βίδες κατά μέγιστο έως πέντε περιστροφές.

- ✂ Αν μια βίδα πομπέ βγει προς τα έξω, πιέστε την πάλι προς τα μέσα.

⇒ Ο γαντζωτός σφιγκτήρας αποδεσμεύεται.

- ✂ Ανασηκώστε το καπάκι μπροστά και αφαιρέστε το προς τα πίσω.

**Τοποθέτηση φερρίτη WPS**

Εκτελέστε το βήμα εργασία μόνο σε συσκευές με φερρίτη WPS.

- ✂ Τοποθετήστε τον φερρίτη WPS (1), βλ. εικ. 4.

**Τοποθέτηση αντάπτορα**

Εκτελέστε την εργασία μόνο σε συσκευές με στήριγμα καλωδίωσης στην μπροστινή περιοχή της θήκης απορρυπαντικού, βλ. εικ. 5.

Αν η συσκευή δεν έχει στήριγμα καλωδίωσης στην μπροστινή περιοχή της θήκης απορρυπαντικού, τότε ο αντάπτορας **δεν** είναι απαραίτητος για τη μετατροπή.

- ✂ Αφαιρέστε το στήριγμα καλωδίωσης (1), βλ. εικ. 5.
- ✂ Τοποθετήστε τον αντάπτορα (2) στην προεξοχή της θήκης απορρυπαντικού, βλ. εικ. 5.

**Εφαρμογή των ταινιών στεγανοποίησης**

- ✂ Κοντύνετε μια μακριά ταινία στεγανοποίησης (A) και κολλήστε την στην κάτω πλευρά της λαμαρίνας κάλυψης (B), βλ. εικ. 6.
- ✂ Κολλήστε τις υπόλοιπες μακριές στεγανοποιητικές ταινίες στο πλαϊνό τοίχωμα, στο πίσω τοίχωμα και στις ακμές της τραβέρσας, βλέπε εικ. 7.
- ✂ Κολλήστε τις κοντές στεγανοποιητικές ταινίες στις προσθήκες βάσης ελατηρίου στήριξης, βλέπε εικ. 8.

**Τοποθέτηση της λαμαρίνας κάλυψης**

- ✂ Τοποθετήστε την λαμαρίνα κάλυψης από εμπρός προς τα πίσω πάνω στη συσκευή. Ταυτόχρονα ασφαλίστε τα 4 λαμάκια σύνδεσης της λαμαρίνας κάλυψης στον πίνακα χειρισμού, βλέπε εικ. 9 (A).
- ✂ Για να ευθυγραμμίσετε τον πίνακα χειρισμού, πιέστε και σπρώξτε προς τα πίσω τη λαμαρίνα κάλυψης, βλέπε εικ. 9 (B).
  - ⇒ Τώρα ο πίνακας χειρισμού εφάπτεται χωρίς κενό στη συσκευή.
- ✂ Στερεώστε τη λαμαρίνα κάλυψης μπροστά με τις 4 βίδες (1) και υποθεματικές ροδέλες που περιλαμβάνονται στο σετ τοποθέτησης. Ταυτόχρονα τοποθετήστε την υποθεματική ροδέλα κατά τέτοιο τρόπο ώστε η πλευρά στεγανοποίησης να βρίσκεται πάνω στη λαμαρίνα κάλυψης, βλ. εικ. 10.
- ✂ Στερεώστε τη λαμαρίνα κάλυψης στο πίσω τοίχωμα με τις βίδες (2), βλ. εικ. 10.

**Τοποθέτηση της συσκευής****ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Το τύπωμα  στη λαμαρίνα κάλυψης σημαίνει: Προσοχή, καυτή επιφάνεια.


✂ Λειτουργείτε τη συσκευή αποκλειστικά κάτω από τον πάγκο.

- ✂ Σε περίπτωση μαλακής ή ευαίσθητης επένδυσης δαπέδου τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε ράγες ολίσθησης (1), βλέπε εικ. 11.
  - ⇒ Οι ράγες ολίσθησης διευκολύνουν το σπρώξιμο και προστατεύουν το δάπεδο.
- ✂ Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, συνδέστε την στην παροχή και σπρώξτε την κάτω από τον πάγκο εργασίας.
- ✂ Ελέγξτε την ασφάλεια της συσκευής.

**eI****en-US****Undercounter conversion****Parts required**

| Quantity | Mat. no. | Designation                               |
|----------|----------|---|
| 1        | 09709940 | Conversion kit for W1 models, see Fig. 1. |


**Danger due to incorrectly carried out service and repair work****WARNING**

 Danger due to incorrectly carried out service and repair work.

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ↻ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ↻ All appropriate safety regulations must be taken into account.
- ↻ Read the technical service documentation (TSD) before starting service work.


**Risk of electric shock when working on a machine connected to the power supply****WARNING**

 Risk of electric shock when working on a machine connected to the power supply.

Even with the machine switched off, voltage is applied to components. When the machine is connected to the power supply, supply voltage is present in the machine interior.

- ↻ Before starting any service work, the machine must be physically disconnected from the power supply.
- ↻ Carry out suitable measurements to ensure that no voltage is present!

**DANGER**

 Risk of electric shock when cover/lid is not installed.

- ↻ Only connect the machine to the power supply and operate it when the cover and/or lid is installed.


**Risk of cuts****WARNING**

 Components are sharp.

Risk of cuts during service work.

- ↻ Wear protective gloves.

**Risk of injury****WARNING**

 Components have protruding edges.

Risk of injury.

- ↻ Wear safety goggles.

**Undercounter cover plate installation****Removing the lid**

- ↻ Remove the 2 top screws from the rear panel; see Fig. 2.

These screws will be needed for later installation of the cover plate.

- ↻ **Models with angled brackets:** Remove the angled brackets together with the lid; see Fig. 2.

**Models with angled brackets:** The angled brackets are no longer needed.

- ↻ **All models:** Pierce the center of the screw caps with a screwdriver and pull them out; see Fig. 3.
- ↻ Loosen the screws by a maximum of five turns.

↪ When the raised-head screw protrudes, push it back in again.

⇒ The clip releases.

↪ Lift the lid at the front, slide it to the rear, and remove it.

### Positioning the WPS ferrite core

This step is only for models with a WPS ferrite core.

↪ Position the WPS ferrite core (1); see Fig. 4.

### Installing the adapter

Only carry out this step in models with cable holders at the front of the dispenser drawer; see Fig. 5.

If the machine does not have cable holders at the front of the dispenser drawer, the adapter is **not** required for this conversion.

↪ Remove the cable holders (1); see Fig. 5.

↪ Install the adapter (2) on the dispenser drawer; see Fig. 5.

### Attaching the sealing strips

↪ Cut one of the long sealing strips (A) and stick it on the underside of the cover plate (B); see Fig. 6.

↪ Attach the remaining long sealing strips on the side panels, rear panel and the edges of the transverse strut; see Fig. 7.

↪ Attach the short sealing strips over the suspension spring holders; see Fig. 8.

### Cover plate installation

↪ Lay the cover plate on the machine, front to back. Hook the 4 clips on the cover plate into the fascia panel; see Fig. 9, Item A.

↪ To align the fascia panel, press on the cover plate and push it back; see Fig. 9, Item B.

⇒ There should be no gap between the fascia panel and the machine.

↪ Secure the front of the cover plate using the 4 screws (1) and washers provided in the conversion kit. Install the washers so that the sealing side is touching the cover plate; see Fig. 10.

↪ Secure the back of the cover plate to the rear panel with the screws (2); see Fig. 10.

### Machine installation

#### NOTE

The  symbol on the cover plate means, "Caution: Hot surfaces."

↪ Operate the machine only when it is installed under a countertop.

↪ To protect soft or delicate flooring, place the machine on skis (1); see Fig. 11.

⇒ Skis will make installation easier and protect the floor.

↪ Install the machine, connect it in accordance with the operating instructions, and slide it under the countertop.

↪ Carry out appropriate safety tests.

## en-US

## es



## Juego de cambio para el empotramiento

### Piezas necesarias:

| Número | Nº de mat. | Denominación  |
|--------|------------|---|
| 1      | 09709940   | Juego de cambio para empotramiento de lavadoras W1, ver imagen 1. |

## Peligro por trabajos de reparación incorrectos

### AVISO


 Peligro por trabajos de reparación incorrectos.

Los trabajos de reparación incorrectos pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✂ Los trabajos de reparación se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✂ Tener en cuenta las disposiciones de seguridad en vigor.
- ✂ Primero leer la Documentación del Servicio Técnico (TSD) y posteriormente actuar.

## Riesgo de electrocución por tensión de alimentación en los trabajos de reparación


### AVISO

 Riesgo de electrocución por tensión de alimentación en los trabajos de reparación.

Incluso cuando el aparato esté desconectado hay tensión eléctrica en alguno de sus componentes. Si el aparato está conectado a la red eléctrica, en el aparato en principio hay tensión de red.

- ✂ Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el aparato, desconectar el aparato de la red eléctrica de forma segura.
- ✂ Cerciorarse de que no existe tensión de red.


### RIESGO

 Riesgo de electrocución en caso de que no se haya montado la cubierta de chapa o la tapa.

- ✂ ¡Conectar a la red eléctrica y poner en funcionamiento el aparato únicamente con la cubierta de chapa o la tapa montadas!

## Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

### AVISO


 Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

- ✂ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes de protección.

## Riesgo de pinchazos durante los trabajos de mantenimiento

### AVISO

 Los componentes pueden sobresalir debido a la estructura.

Riesgo de pinchazos durante los trabajos de mantenimiento.

- ✂ Utilizar gafas de protección para proteger los ojos.

## Montaje de cubierta de chapa para empotramiento

### Desmontar la tapa

↯ Desenroscar los 2 tornillos superiores de la pared posterior, véase imagen 2.

Se necesitarán posteriormente los dos tornillos de fijación para el montaje de la chapa protectora.

↯ **Aparatos con soportes angulares:** Desmontar los soportes angulares junto con la tapa, véase imagen 2.

**Aparatos con soportes angulares:** Los soportes angulares ya no son necesarios.

↯ **Todos los aparatos:** Extraer los tapones con un destornillador en la parte central y extraerlos, véase imagen 3.

↯ Soltar tornillos un máximo de cinco vueltas.

↯ Cuando haya sobresalido un tornillo de cabeza lenteja, volver a presionarlo.

⇒ La garra de sujeción se suelta.

↯ Levantar la tapa por delante y retirarla hacia atrás.

### Colocar la ferrita WPS

Realizar el paso de trabajo solo en un aparato con la ferrita WPS.

↯ Colocar la ferrita WPS (1), véase imagen 4.

### Montar el adaptador

Realizar el trabajo solo en un aparato con sujetacables en la zona delantera del cajetín, véase imagen 5.

Si el aparato no tiene ningún sujetacables en la parte delantera del cajetín, el adaptador **no** será necesario para el cambio.

↯ Retirar el sujetacables (1), véase fig. 5.

↯ Conectar el adaptador (2) en el alma de la cubeta, véase imagen 5.

### Pegar las cintas selladoras

↯ Acortar una de las cintas selladoras largas (A) y pegarla sobre la parte inferior de la cubierta de chapa (B), ver imagen 6.

↯ Pegar las cintas selladoras largas restantes sobre la pared lateral, la pared posterior y los cantos del travesaño, véase imagen 7.

↯ Pegar las cintas selladoras cortas sobre la base del muelle de tracción, véase imagen 8.

### Montaje de la chapa protectora

↯ Colocar la chapa protectora de delante hacia atrás sobre el aparato. Para ello enganchar las 4 pestañas de la cubierta de chapa en el panel de mandos, véase fig. 9 (A).

↯ Para nivelar el panel de mandos, presionar la cubierta de chapa y deslizarla hacia atrás, véase imagen 9 (B).


⇒ El panel de mandos está colocado ahora sin ranura en el aparato.

↯ Fijar la cubierta de chapa con los cuatro tornillos (1) y las arandelas incluidos en el juego de montaje. Para ello, colocar la arandela de tal manera que el lado de la misma se encuentre sobre la cubierta de chapa, véase la figura 10.

↯ Fijar la cubierta de chapa por detrás con tornillos (2) a la pared posterior, véase la figura 10.

### Emplazamiento del aparato

#### ADVERTENCIA

El grabado  de la cubierta de chapa quiere decir: cuidado, superficie caliente.

↯ Manejar el aparato únicamente empotrado.

- ✍ En caso de suelos blandos o delicados, colocar el aparato sobre patines (1), ver imagen 11.
  - ⇒ Las guías facilitan el desplazamiento y protegen el suelo.
- ✍ Instalar, conectar y colocar el aparato bajo la encimera según lo indicado en las instrucciones de manejo.
- ✍ Realizar la comprobación de seguridad del aparato.

**es****fi****Muuntosarja koneen sijoittamiseksi työtason alle****Tarvittavat osat**

| Määrä | Mat.nro  | Nimitys   |
|-------|----------|---|
| 1     | 09709940 | Muuntosarja pesukoneen W1 sijoittamiseksi työtason alle, ks. kuva 1 |

**Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaratilanteita****VAROITUS**

Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa huomattavia vaaratilanteita.

Asiattomat korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia esine- ja henkilövahinkoja ja jopa kuoleman.

- ✍ Asennustyöt on annettava periaatteessa aina valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi, jolla on asianmukainen ammatillinen koulutus sekä ammatilliset tiedot, taidot ja työkokemus.
- ✍ Asennustöissä on noudatettava voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä.
- ✍ Lue Tekniset huoltotiedot (TSD) ennen huoltotöiden aloittamista.

**Asennustöiden aikana on olemassa verkkojännitteen aiheuttama sähköiskuvaara****VAROITUS**

Asennustöiden aikana on olemassa verkkojännitteen aiheuttama sähköiskuvaara.

Laitteen sisällä saattaa kulkea jännite, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Kun laite on liitetty sähköverkkoon, siinä on periaatteessa aina verkkojännite.

- ✍ Laite on ehdottomasti erotettava sähköverkosta ennen siihen tehtävien huolto-, korjaus- tai muutostöiden aloittamista.
- ✍ Varmista että laite on jännitteetön ja ettei kukaan tai mikään pääse liittämään sitä vahingossa takaisin sähköverkkoon asennustöiden aikana.

**VAARA**

Sähköiskuvaara, kun päällyslevy tai koneen kansilevy ei ole asennettu paikalleen.

- ✍ Koneen saa liittää sähköverkkoon ja sitä saa käyttää vain kun joko päällyslevy tai koneen kansilevy on asennettu paikalleen!

**Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara****VAROITUS**

Laitteessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

- ✍ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä.

**Huoltotöiden yhteydessä on olemassa pistohaavojen vaara****VAROITUS**

Laitteessa voi rakenteellisista syistä olla ulospäin työntyviä teräviä osia.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa pistohaavojen vaara.

☞ Suojaa silmät suojalaseilla.

**Päällyslevyn asennus koneen sijoittamiseksi työtason alle****Koneen kansilevyn irrotus**

☞ Kierrä takaseinän 2 ylintä ruuvia irti, ks. kuva 2.

Säästä ruuvit, niitä tarvitaan myöhemmin päällyslevyn kiinnitykseen.

☞ **Koneet, joissa on kiinnityskulmaraudat:** Irrota kiinnityskulmaraudat yhdessä kansilevyn kanssa, ks. kuva 2.

**Koneet, joissa on kiinnityskulmaraudat:** Kiinnityskulmarautoja ei enää tarvita.

☞ **Kaikki koneet:** Työnnä ruuvitaltta tulppien läpi, ja vedä tulpat ulos, ks. kuva 3.

☞ Löysää ruuveja enintään viisi kierrosta.

☞ Kun kupukantaruuvi tulee esiin, paina se uudelleen sisään.

☞ Kiinnityslauka vapautuu.

☞ Nosta pesukoneen kansilevyä ensin edestä ylös ja irrota se sitten takaa.

**Ferriitti-WPS:n kohdistaminen**

Tämä työvaihe koskee vain koneita, joissa on ferriitti-WPS.

☞ Kohdista ferriitti-WPS (1), ks. kuva 4.

**Sovittimen kiinnitys**

Tämä työvaihe koskee vain koneita, joissa on johdonpidike pesuainekotelon edessä, ks. kuva 5.

Sovitinta **ei** tarvita koneissa, joiden pesuainekotelon edessä ei ole johdonpidikettä.

☞ Irrota johdonpidike (1), ks. kuva 5.

☞ Työnnä sovitin (2) pesuainekotelon ulokkeeseen, ks. kuva 5.

**Tiivistelistöjen liimaaminen**

☞ Lyhennä yksi pitkistä tiivistelistöistä sopivan pituiseksi (A) ja liimaa se päällyslevyn alapintaan (B), ks. kuva 6.

☞ Liimaa loput pitkät tiivistelistat koneen sivuseiniin, takaseinään ja palkin reunoihin, ks. kuva 7.

☞ Liimaa lyhyet tiivistelistat vetojousien alustoihin, ks. kuva 8.

**Päällyslevyn asennus**

☞ Aseta päällyslevy paikalleen edestä taaksepäin. Ripusta päällyslevyn 4 uloketta ohjaustauluun, ks. kuva 9 (A).


☞ Suorista ohjaustaulu painamalla päällyslevyä ja työntämällä sitä taaksepäin, ks. kuva 9 (B).

☞ Näin ohjaustaulun ja koneen väliin ei jää rakoa.

☞ Kiinnitä päällyslevy edestä asennussarjan mukana toimitetuilla 4 ruuvilla (1) ja aluslaatalla. Aseta aluslaatat tiivistepuoli päällyslevyä vasten, ks. kuva 10.

☞ Kiinnitä päällyslevy ruuveilla (2) koneen takaseinään, ks. kuva 10.

**Koneen sijoittaminen paikalleen****HUOMAUTUS**

Peitelevyssä oleva merkintä  tarkoittaa: Varo, kuuma pinta.

✂ Käytä konetta vain paikalleen työtason alle asennettuna.

✂ Jos lattiapinnoite on pehmeää tai arkaa materiaalia, aseta kone kiskojen päälle (1), ks. kuva 11.

⇨ Kiskot helpottavat koneen työntämistä paikalleen ja suojaavat lattiaa.

✂ Suorista ja liitä kone käyttöohjeen mukaisesti ja työnnä se työtason alle.

✂ Suorita koneen turvallisuuden tarkastus.

**fi****fr****Jeu d'adaptation installation sous plan****Pièces nécessaires**

| Nombre | N° Mat.  | Dénomination   |
|--------|----------|--|
| 1      | 09709940 | Jeu d'adaptation pour installation sous plan pour lave-linge W1, voir Fig. 1 |

**Danger en cas de travaux de maintenance non conformes****AVERTISSEMENT**

 Danger en cas de travaux de maintenance non conformes.


Des travaux de maintenance non conformes peuvent causer des dommages matériels élevés ainsi que de graves blessures avec conséquences mortelles.

✂ Les travaux de maintenance doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié possédant la formation, les connaissances et l'expérience professionnelles adéquates.

✂ Les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées.

✂ Lire la documentation technique du Service (TSD) avant d'agir.

**Risque d'électrocution lors des travaux de maintenance du fait de la tension d'alimentation****AVERTISSEMENT**


 Risque d'électrocution lors des travaux de maintenance du fait de la tension d'alimentation.

Même lorsque l'appareil est déconnecté, certains composants sont sous tension du réseau. Lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique, l'appareil est par principe sous tension du réseau.

✂ Avant d'effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil, le débrancher de manière sécurisée du réseau électrique.

✂ Vérifier l'absence totale de tension.

**DANGER**

 Risque de choc électrique lorsque la tôle ou le couvercle n'est pas monté(e)

✂ Ne raccorder l'appareil et ne l'utiliser que lorsque la tôle de protection ou le couvercle est monté(e) !

### Risque de coupure lors des travaux d'entretien

#### AVERTISSEMENT

 Les composants peuvent présenter des arêtes vives liées à la fabrication.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

↪ Pour se protéger des risques de coupure, porter des gants de protection.

### Risque de blessure lors des travaux d'entretien

#### AVERTISSEMENT

 Certains composants peuvent dépasser de par leur construction.

Risque de blessure lors des travaux d'entretien

↪ Porter des lunettes de protection pour protéger les yeux.

### Monter la tôle d'habillage de l'installation sous plan

#### Démonter le couvercle

↪ Dévisser les 2 vis supérieures de la paroi arrière, voir Fig. 2.

Les vis de fixation sont réutilisées ultérieurement pour le montage de la tôle d'habillage.

↪ **Appareils avec équerre de fixation** : démonter l'équerre de fixation avec le couvercle, voir Fig. 2.

**Appareils avec équerre de fixation** : les équerres de fixation ne sont plus nécessaires.

↪ **Tous les appareils** : retirer les bouchons en piquant un tournevis au milieu, voir Fig. 3.

↪ Desserrer les vis de cinq tours au maximum.

↪ Dès qu'une vis à tête bombée sort, la renfoncer.

⇒ La griffe de serrage se défait.

↪ Soulever le couvercle par devant et l'enlever par l'arrière.

#### Positionner le système Aquasécurité (WPS) en ferrite

Réaliser l'étape uniquement pour un appareil avec le système Aquasécurité (WPS) en ferrite.

↪ Positionner le système Aquasécurité (WPS) en ferrite (1), voir Fig.4.

#### Monter l'adaptateur

Effectuer ce travail uniquement pour un appareil avec des supports de câble à l'avant du bac à produits, voir Fig. 5.

Si l'appareil n'a pas de support de câble à l'avant sur le bac à produits, l'adaptateur n'est **pas** requis pour la transformation.

↪ Retirer le support de câble (1), voir Fig. 5.

↪ Insérer l'adaptateur (2) sur la traverse du bac à produits, voir Fig. 5.

#### Coller la bande d'étanchéité

↪ Raccourcir l'une des bandes d'étanchéité longues (A) et la coller sur la face inférieure de la tôle d'habillage (B), voir Fig. 6.

↪ Coller les bandes d'étanchéité longues restantes sur la paroi latérale, la paroi arrière et les bords de la traverse, voir Fig. 7.

↪ Coller les bandes d'étanchéité courtes sur les supports de ressort de traction, voir Fig. 8.

**Monter la tôle d'habillage**

- ↯ Poser la tôle d'habillage sur l'appareil de l'avant vers l'arrière. Ce faisant, accrocher les 4 brides de la tôle d'habillage dans le bandeau de commande, voir Fig. 9 (A).
- ↯ Pour aligner le bandeau de commande, appuyer sur la tôle d'habillage et la pousser vers l'arrière, voir Fig. 9 (B).
  - ⇒ Le bandeau de commande est maintenant posé sur l'appareil et il n'y a pas d'écart.
- ↯ Fixer la tôle d'habillage avant avec les 4 rondelles et vis (1) jointes. Ce faisant, poser la rondelle de sorte que le côté étanchéité repose sur la tôle d'habillage, voir Fig. 10.
- ↯ Fixer la tôle d'habillage sur la paroi arrière à l'aide des vis (2), voir Fig. 10.

**Installer l'appareil****REMARQUE**

La marque  sur la tôle d'habillage signifie : Attention, surfaces brûlantes.

- ↯ Utiliser l'appareil exclusivement installé sous plan.
- ↯ Si le revêtement de sol est mou ou fragile, poser l'appareil sur des glissières (1), voir Fig. 11.
  - ⇒ Ces glissières facilitent le déplacement de l'appareil et protègent le sol.
- ↯ Mettre l'appareil en place conformément au mode d'emploi, le raccorder et le pousser sous le plan de travail.
- ↯ Effectuer un contrôle de sécurité de l'appareil.

**fr****hu****Átépítő készlet aláépítményhez****Szükséges alkatrészek**

| Mennyi-<br>ség | M.-Nr.   | Megnevezés   |
|----------------|----------|--|
| 1              | 09709940 | Átépítő készlet W1 mosógépek aláépítményéhez, lásd: 1. ábra. |

**Szakszerűtlen karbantartás miatti veszély****FIGYELEM**

 Szakszerűtlen karbantartás miatti veszély.

A szakszerűtlen karbantartások jelentős anyagi károkhoz és akár halálos következménnyel járó súlyos sérülésekhez vezethetnek.

- ↯ A karbantartási munkákat kizárólag megfelelő képzettséggel, szakismerettel és szakmai tapasztalattal rendelkező villanyszerelő szakember végezheti el.
- ↯ Az érvényes biztonsági rendelkezéseket be kell tartani.
- ↯ Elsőként olvassa el a műszaki szervizdokumentációt (TSD), és csak azután kezdjen el dolgozni.

**Ellátófeszültség általi áramütés veszélye a karbantartási munkák során****FIGYELEM**

⚠ Ellátófeszültség általi áramütés veszélye a karbantartási munkák során.

Az alkatrészek még kikapcsolt készülék esetén is hálózati feszültség alatt állhatnak. Ha a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, akkor alapvetően megtalálható benne a hálózati feszültség.

- ✂ A készüléket a rajta végzett karbantartási munkák előtt biztonságosan válassza le az elektromos hálózatról.
- ✂ Ellenőrizze a készülék feszültségmentességét.

**VESZÉLY**

⚠ Fennáll az áramütés veszélye, ha a fedőlemez vagy a fedél nincs felszerelve.

- ✂ A készüléket csak akkor csatlakoztassa az áramhálózathoz, és csak akkor üzemeltesse, ha a fedőlemez vagy a fedél fel van szerelve!

**Vágásos sérülések veszélye a karbantartás során****FIGYELEM**

⚠ Az alkatrészeknek a legyártásuk után éles peremük maradhat.

Vágásos sérülések veszélye a karbantartás során.

- ✂ A vágásos sérülések elleni védelemként viseljen védőkesztyűt.

**Szúrásos sérülések veszélye a karbantartás során****FIGYELEM**

⚠ Az alkatrészek a szerkezet felépítésétől függően kiállhatnak.

Szúrásos sérülések veszélye a karbantartás során.

- ✂ Szemei védelmére viseljen védőszemüveget.

**Aláépítmény fedőlemez szerelése****Fedél leszerelése**

- ✂ Csavarja ki a hátfalon lévő 2 fenti csavart, lásd: 2. ábra.

A rögzítőcsavarok szükségesek később a fedőlemez felszereléséhez.

- ✂ **Tartókkal ellátott eszközök:** Szerelje le a tartókat a fedéllel együtt, lásd: 2. ábra.

**Tartókkal ellátott eszközök:** A tartókra a későbbiekben nem lesz szükség.

- ✂ **Összes készülék:** A dugót egy csavarhúzóval középen lyukassza ki, majd húzza ki, lásd: 3. ábra.
- ✂ Lazítsa meg a csavarokat legfeljebb öt fordulattal.
- ✂ Ha egy lencsefejú csavar jön ki, tolja vissza.
  - ⇒ A rögzítő pofa meglazul.
- ✂ Emelje előre a fedelet, majd hátrafelé vegye le.

**Ferrit-Waterproof rendszert elhelyezése**

Ezt a munkamenetet csak Ferrit-Waterproof rendszerrel rendelkező készülékeken hajtsa végre.

- ✂ Helyezze el az Ferrit-Waterproof rendszert (1), lásd: 4. ábra.



**Adapter beszerelése**

Csak az adagolórekesz elülső részén lévő kábeltartókkal rendelkező készüléknél végezze el, lásd: 5. ábra.

Ha a készülék nem rendelkezik az adagoló elülső részén lévő kábeltartókkal, akkor az adapter **nem** szükséges az átalakításhoz.

- ✂ Távolítsa el a kábeltartót (1), lásd: 5. ábra.
- ✂ Az adaptert (2) dugja az adagoló rekeszfalába, lásd 5. ábra.

**Tömítőcsíkok felragasztása**

- ✂ Vágja el az egyik hosszú tömítőcsíkot (A) és ragassza rá a fedőlap (B) alsó oldalára, lásd: 6. ábra.
- ✂ Ragassza fel a megmaradt hosszú tömítőcsíkot a kereszttartó oldalsó falára, a hátsó falára és a széleire, lásd: 7. ábra.
- ✂ Ragassza fel a rövid tömítőcsíkot az alátét feszítő rugójára, lásd: 8. ábra.

**Fedőlemez szerelése**

- ✂ Helyezze a fedőlapot előlről hátrafelé a készülékre. Akassza be a fedőlapon lévő 4 hajtókát a kapcsolópanelhez, lásd: 9. ábra (A).
- ✂ A kapcsolópanel beállításához nyomja meg, majd tolja hátra a fedőlapot, lásd: 9. ábra (B).
  - ⇒ A kapcsoló panel hézag nélkül helyezkedik el a készüléken.
- ✂ Rögzítse az első fedőlapot a készletben található 4 csavarral (1) és alátétekkel. Úgy szerelje fel az alátétet, hogy a tömítés oldala a fedőlapon legyen, lásd: 10. ábra.
- ✂ Rögzítse a hátsó fedőlapot a csavarokkal (2) a hátsó falhoz, lásd: 10. ábra.

**A készülék felállítása****FIGYELEM FELHÍVÁS**


A fedőlapi felirat  jelentése: Vigyázat, forró felület.

- ✂ A készüléket kizárólag aláépítve használja.
  - ✂ Lágy vagy érzékeny padlóburkolat esetén helyezze a készüléket csúszósínre (1), lásd: 11. ábra.
    - ⇒ A csúszósínek megkönnyítik a készülék visszahelyezését és kímélik a padlót.
  - ✂ A használati útmutató alapján állítsa fel, és csatlakoztassa a készüléket, majd tolja a munkalap alá.
  - ✂ Végezze el a készülék biztonsági ellenőrzését.

**hu****it****Kit di modifica sottopiano****Pezzi necessari**

| Numero | M.-Nr.   | Denominazione  |
|--------|----------|--|
| 1      | 09709940 | Kit di modifica sottopiano per lavatrici W1, v. immagine 1 |

**Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti****AVVERTENZA**

 Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti

Lavori di riparazione o manutenzione eseguiti in maniera non corretta possono provocare danni materiali ingenti e ferite gravi, anche la morte.

- ✍ Riparazioni e manutenzioni possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati, che dispongono delle necessarie competenze e di specifica esperienza nel settore.
- ✍ Rispettare le disposizioni sulla sicurezza vigenti.
- ✍ Leggere dapprima la documentazione tecnica di servizio (TSD), poi agire.


**Pericolo di scossa elettrica per la presenza di tensione durante i lavori di manutenzione****AVVERTENZA**

 Pericolo di scossa elettrica per la presenza di tensione durante i lavori di manutenzione.

Alcuni componenti possono condurre tensione anche ad apparecchiatura spenta. Se l'apparecchiatura è allacciata alla rete elettrica, c'è tensione al suo interno.


- ✍ Prima di effettuare lavori di manutenzione o riparazione all'apparecchiatura, staccarla dalla rete elettrica in modo sicuro.
- ✍ Verificare che non vi sia tensione.

**PERICOLO**

 Pericolo di scossa elettrica in caso di assenza di lamiera di copertura o coperchio

- ✍ Allacciare la macchina alla rete elettrica e utilizzarla solo con lamiera di copertura e coperchio montati!

**Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione****AVVERTENZA**

 Per motivi di lavorazione, alcuni componenti possono risultare taglienti.

Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione.

- ✍ Per evitare ferite da taglio, indossare i guanti protettivi.

**Pericolo di ferimento da puntura in caso di lavori di riparazione****AVVERTENZA**

 Per motivi costruttivi, alcuni componenti possono risultare sporgenti.

Pericolo di ferimento da puntura in caso di lavori di riparazione.

- ✍ Usare gli occhiali protettivi per proteggere gli occhi.

**Montare la lamiera di copertura sottopiano****Smontare il coperchio**

- ✍ Svitare le 2 viti superiori dalla parete posteriore, v. fig. 2.

Le viti di fissaggio saranno necessarie successivamente per il montaggio della lamiera di copertura.

- ✍ **Macchine con angolare di supporto:** smontare l'angolare di supporto con il coperchio, v. fig. 2.

**Macchine con angolare di supporto:** gli angolari di supporto non sono più necessari.

✚ **Tutte le macchine:** con un cacciavite infilzare il tappo al centro ed estrarlo, v. fig. 3.

✚ Svitare le viti di max. cinque giri.

✚ Quando una vite lenticolare fuoriesce, reinserirla.

⇒ La staffa si stacca.

✚ Sollevare il coperchio frontalmente, rimuoverlo all'indietro.

### **Posizionare WPS in ferrite.**

Eeguire il lavoro solo con una macchina con WPS in ferrite.

✚ Posizionare WPS in ferrite (1), v. fig. 4.

### **Montare adattatore**

Eeguire il lavoro solo su una macchina con fermacavo nell'area anteriore del cassetto detersivi, v. fig. 5.

Se la macchina non è dotata di alcun fermacavo frontalmente sul cassetto detersivi, l'adattatore **non** è necessario per la modifica.

✚ Rimuovere il fermacavo (1), v. imm. 5

✚ Infilare l'adattatore (2) sull'asticella sul cassetto detersivi, v. fig. 5.

### **Incollare le strisce di guarnizione**

✚ Accorciare una delle lunghe strisce di guarnizione (A) e incollarla sul lato inferiore della lamiera di copertura (B), v. fig. 6.

✚ Incollare le restanti strisce di guarnizione lunghe su parete laterale, parete posteriore e bordi della traversina, v. fig. 7.

✚ Incollare le strisce di guarnizione corte sulle basi molle di trazione, v. fig. 8.

### **Montare la lamiera di copertura**

✚ Appoggiare la lamiera di copertura dal davanti verso il retro sulla macchina. Agganciare le 4 linguette sulla lamiera di copertura nel pannello comandi, v. fig. 9 (A).

✚ Per registrare il pannello comandi, premere la lamiera di copertura e spingerlo verso il retro, v. fig. 9 (B).


⇒ Il pannello comandi adesso poggia sulla macchina, senza fessure.

✚ Fissare la lamiera di copertura anteriore con le 4 viti contenute nel kit (1) e rondelle. Montare la rondella in modo che il lato della guarnizione poggia sulla lamiera di copertura, v. fig. 10.

✚ Fissare la lamiera di copertura con le viti (2) sulla parete posteriore, v. fig. 10.

### **Posizionamento dell'apparecchio**

#### **AVVISO**

L'indicazione  sulla lamiera di copertura significa: attenzione, superficie molto calda.

✚ Far funzionare la macchina esclusivamente quando è incassata sottopiano.

✚ Con pavimentazioni morbide o delicate posizionare la macchina su pattini (1), v. fig. 11.

⇒ I pattini consentono di spostare la macchina senza danneggiare il pavimento.

✚ Posizionare la macchina come descritto nelle istruzioni d'uso, allacciarla e inserirla sotto il piano di lavoro.

✚ Eeguire un test sulla sicurezza dell'apparecchio.

**it**

**nl**

## Ombouwset onderbouw

### Benodigde onderdelen

| Aantal | Mat.-nr. | Aanduiding   |
|--------|----------|--|
| 1      | 09709940 | Ombouwset onderbouw voor wasautomaten W1, zie afb. 1 |

### Risico door ondeskundig onderhoud

#### WAARSCHUWING



Risico door ondeskundig onderhoud.

Ondeskundig onderhoud kan veel schade en ernstig letsel veroorzaken en levensgevaarlijk zijn.

- ✂ Werkzaamheden mogen alleen door een vakman uitgevoerd worden
- ✂ met inachtneming van alle geldende veiligheidsvoorschriften.
- ✂ Lees eerst de Technische Service Documentatie (TSD) voordat u uw werkzaamheden begint.

### Gevaar voor elektrische schok door netspanning bij onderhoud

#### WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schok door netspanning bij onderhoud

Ook als het apparaat uitgeschakeld is, staat er spanning op onderdelen. Als het apparaat op het elektriciteitsnet aangesloten is, is er in principe netspanning in het apparaat aanwezig.

- ✂ Maak het apparaat spanningsvrij voordat u werkzaamheden gaat uitvoeren.
- ✂ Controleer, of het apparaat spanningsvrij is.

#### GEVAAR



Gevaar voor elektrische schok als er geen afdekplaat of deksel op het apparaat gemonteerd is.

- ✂ U mag het apparaat alleen op het elektriciteitsnet aansluiten en gebruiken als de afdekplaat of het deksel gemonteerd is!

### U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

#### WAARSCHUWING



De randen van de onderdelen kunnen scherp zijn.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

- ✂ Draag veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.

### U kunt zich verwonden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

#### WAARSCHUWING



Er kunnen onderdelen uitsteken.

U kunt zich verwonden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

- ✂ Draag om de ogen te beschermen een veiligheidsbril.

## Afdekplaat onderbouw monteren

### Deksel demonteren

↺ Draai de 2 bovenste schroeven uit de achterwand, zie afb. 2.

De bevestigingsschroeven worden later voor de montage van de afdekplaat gebruikt.

↺ **Apparaten met montagehoeken:** demonteer de montagehoeken samen met het deksel, zie afb. 2.

**Apparaten met montagehoeken:** u heeft de montagehoeken niet meer nodig.

↺ **Alle apparaten:** steek een schroevendraaier midden in de stopjes en trek ze eruit, zie afb. 3.

↺ Draai de schroeven maximaal vijf omdraaiingen los.

↺ Als er een lenskopschroef tevoorschijn komt, druk deze er dan weer in.

⇒ De spanklauw komt los.

↺ Til het deksel aan de voorkant op en neem het er naar achteren toe af.

### Ferriet-WPS positioneren

Deze handeling alleen bij een apparaat met ferriet-WPS uitvoeren.

↺ Positioneer het ferriet-WPS (1), zie afb. 4.

### Adapter monteren

Voer de werkzaamheden alleen uit bij een apparaat met kabelklemmen vooraan in de wasmiddellade, zie afb. 5.

Als het apparaat geen kabelklemmen vooraan in de wasmiddellade heeft, heeft u de adapter **niet** voor de ombouw nodig.

↺ Verwijder de kabelklemmen (1), zie afb. 5.

↺ Steek de adapter (2) op de opstaande rand van de wasmiddellade, zie afb. 5.

### Dichtstrips vastplakken

↺ Kort een van de lange dichtstrips in (A) en plak deze op de onderkant van de afdekplaat (B), zie afb. 6.

↺ Plak de overige lange dichtstrips op de zijwand, de achterwand en de randen van de traverse, zie afb. 7.

↺ Plak de korte dichtstrips op de ondergrond van de trekveer, zie afb. 8.

### Afdekplaat monteren

↺ Leg de afdekplaat van voor naar achter op het apparaat. Haak daarbij de 4 lipjes van de afdekplaat in het bedieningspaneel, zie afb. 9 (A).

↺ Stel het bedieningspaneel af door de afdekplaat er tegenaan te drukken en naar achteren te schuiven, zie afb. 9 (B).

⇒ Het bedieningspaneel sluit nu zonder tussenruimte op het apparaat aan.

↺ Zet de afdekplaat vooraan met de 4 schroeven (1) uit de ombouwset en de vulringen vast. Bouw daarbij de vulringen zo in, dat de dichtingskant op de afdekplaat ligt, zie afb. 10.

↺ Bevestig de afdekplaat aan de achterkant met de schroeven (2) aan de achterwand, zie afb. 10.

### Het apparaat plaatsen

#### LET OP

De markering !!! op de afdekplaat betekent: pas op, heet oppervlak.

↺ Gebruik het apparaat alleen als het onder een werkblad ingebouwd is.

↺ Zet het apparaat als de vloerbedekking zacht of kwetsbaar is op glijrails (1), zie afb. 11.

⇒ Daardoor laat het apparaat zich gemakkelijker verschuiven en wordt de vloer gespaard.

↪ Stel het apparaat volgens de beschrijving in de gebruiksaanwijzing op, sluit het aan en schuif het onder het werkblad.

↪ Controleer of het apparaat veilig is.

**nl****no****Ombyggningssett for innbygging under benk****Nødvendige deler**

| Antall | M.-nr.   | Betegnelse   |
|--------|----------|--|
| 1      | 09709940 | Ombyggningssett for innbygging for vaskemaskiner W1, se Fig. 1 |

**Fare på grunn av ufagmessig utført vedlikeholdsarbeid****ADVARSEL**

Fare på grunn av ufagmessig utført vedlikeholdsarbeid

Ufagmessig vedlikeholdsarbeid kan forårsake store materielle skader og alvorlige personskader med døden til følge.

↪ Vedlikeholdsarbeid skal kun gjennomføres av kvalifiserte elektrofolk med fagutdannelse, fagkunnskap og erfaringer fra faget.

↪ Gjeldende sikkerhetsbestemmelser skal følges.

↪ Les dokumentasjonen (TSD) før arbeidet gjennomføres.

**Fare for elektrisk støt i forbindelse med vedlikeholdsarbeid som utføres mens maskinen er koblet til strømmettet****ADVARSEL**

Fare for elektrisk støt i forbindelse med vedlikeholdsarbeid som utføres mens maskinen er koblet til strømmettet

Også når produktet er frakoblet, er det spenning i komponentene. Når produktet er tilkoblet strømmettet, er nettspenningen til stede i produktet.

↪ Gjør produktet helt spenningsløst før vedlikeholdsarbeid gjennomføres.

↪ Sikre at produktet er spenningsløst.

**FARE**

Fare for elektrisk støt når topplaten eller dekselet ikke er montert.

↪ Maskinen skal kun tilkobles strømmettet og betjenes når topplaten eller dekselet er montert !

**Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid****ADVARSEL**

Komponenter kan avhengig av produksjonen ha skarpe kanter.

Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid.

↪ Til beskyttelse mot stikkskader bruk beskyttelseshansker.

**Fare for stikkskader under vedlikeholdsarbeid****ADVARSEL**

⚠ Komponenter kan avhengig av konstruksjonen stikke ut.

Fare for stikkskader under vedlikeholdsarbeid.

🔧 Bruk vernebrille til beskyttelse av øynene.

**Montering av topplate for innbygging under benk****Demontering av topplate**

🔧 Skru ut de 2 øverste skruene av bakveggen, se Fig. 2.

Festskrueene behøves senere for montering av topplaten.

🔧 **Maskiner med festevinkel:** Demonter festevinklene sammen med topplaten, se Fig. 2.

**Maskiner med festevinkel:** Festevinkler behøves ikke mer.

🔧 **Alle maskiner:** Stikk midt i proppen med en skrutrekker og trekk den ut, se Fig. 3.

🔧 Løsne skruene med maksimalt fem omdreininger.

🔧 Hvis en linseskruer kommer ut, trykk den inn igjen.

⇒ Spennkloen løsner.

🔧 Løft opp dekslet foran, skyv det bakover og løft det av.

**Posisjonering av Ferrit-WPS**

Gjennomfør arbeidstrinn kun i én maskin med Ferrit-WPS.

🔧 Posisjoner Ferrit-WPS (1), se Fig. 4.

**Montering av adapter**

Gjennomfør arbeid kun i en maskin med kabelholdere i fremre område av vaskemiddelbeholderen, se Fig. 5.

Hvis maskinen ikke har noen kabelholder i fremre område av vaskemiddelbeholderen, så behøves **ikke** adapter for ombyggingen.

🔧 Ta bort kabelholderen (1), se Fig. 5.

🔧 Stikk adapteren (2) i listen på vaskemiddelbeholderen, se Fig. 5.

**Feste av tetningslistene**

🔧 Kutt av én av de lange tetningslistene (A) og lim den på undersiden av topplaten (B), se Fig. 6.

🔧 Lim de resterende lange tetningslistene på sideveggen, bakveggen og kantene på traversen, se Fig. 7.

🔧 Lim de korte tetningslistene på underlaget til trekkfjærene, se Fig. 8.

**Montering av topplate**

🔧 Legg topplaten på maskinen fra front mot bakside. Hekt samtidig de 4 brakettene på topplaten i bryterpanelet, se Fig. 9 (A).


🔧 For å justere bryterpanelet press topplaten mot det og skyv den bakover, se Fig. 9 (B).

⇒ Bryterpanelet ligger nå uten spalte på maskinen.

🔧 Fest topplaten foran med de 4 medfølgende skruene (1) fra byggesettet og fest underlagsskivene. Monter samtidig underlagsskiven slik at tetningssiden ligger på topplaten, se Fig. 10.

🔧 Fest topplaten bak med skruene (2) på bakveggen, se Fig. 10.

**Oppstilling / Installasjon av maskinen****NB!**

Pregingen  på topplaten betyr: FARE, varm overflate.

↻ Bruk maskinen kun når den er innbygget.

↻ For å beskytte myke eller ømfintlige gulvbelegg sett maskinen på glideskinner (1), se Fig. 11.

⇒ Glideskinnene gjør skyving enklere og skåner gulvet.


↻ Installer og tilkoble maskinen i samsvar med bruksanvisningen, og skyv den deretter under benkeplaten.

↻ Gjennomfør generell sikkerhetskontroll på produktet.

**no****pl****Zestaw do przebudowy - zabudowa podblatowa****Potrzebne elementy**

| Ilość | Nr mat.  | Oznaczenie  |
|-------|----------|---|
| 1     | 09709940 | Zestaw do przebudowy na zabudowę podblatową pralek W1, patrz rys. 1 |

**Zagrożenie przez nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne****OSTRZEŻENIE**

 Zagrożenie przez nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne.


Nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne mogą spowodować duże szkody rzeczowe i ciężkie zranienia prowadzące do śmierci.

↻ Prace konserwacyjne mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryka z odpowiednim wykształceniem, wiedzą techniczną i doświadczeniem.

↻ Muszą przy tym zostać uwzględnione obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

↻ Proszę najpierw przeczytać techniczną dokumentację serwisową (TSD), potem działać.

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w przypadku prac związanych z naprawami wywołane napięciem zasilającym****OSTRZEŻENIE**

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w przypadku prac związanych z naprawami wywołane napięciem zasilającym.

Również, gdy urządzenie jest wyłączone na podzespołach występuje napięcie sieciowe. Jeżeli urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, wtedy z zasady w urządzeniu występuje napięcie sieciowe.

↻ Zanim rozpoczęte zostaną prace instalacyjne na urządzeniu należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

↻ Stwierdzić brak napięcia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w przypadku braku pokrywy blaszanej lub pokrywy.

↻ Urządzenie należy podłączać do sieci zasilającej i używać wyłącznie z założoną pokrywą blaszaną lub pokrywą!



**Niebezpieczeństwo ran ciętych podczas prac instalacyjnych****OSTRZEŻENIE**

⚠ Części mogą posiadać ostre krawędzie, co jest uwarunkowane ich produkcją.

Niebezpieczeństwo ran ciętych podczas prac instalacyjnych.

✂ W celu uniknięcia ran ciętych nosić rękawice ochronne.

**Niebezpieczeństwo ran kłutych podczas prac instalacyjnych****OSTRZEŻENIE**

⚠ Części mogą wystawać, co jest spowodowane konstrukcją.

Niebezpieczeństwo ran kłutych podczas prac instalacyjnych.

✂ W celu zabezpieczenia oczu nosić okulary ochronne.

**Montaż pokrywy blaszanej do zabudowy podblatowej****Zdejmowanie pokrywy**

✂ Wykręcić 2 górne śruby z tylnej ścianki, patrz rys. 2.

Śruby mocujące będą potrzebne później do montażu pokrywy blaszanej.

✂ **Urządzenia z uchwytami montażowymi:** zdemontować uchwyty montażowe wraz z pokrywą, patrz rys. 2.

**Urządzenia z uchwytami montażowymi:** uchwyty montażowe nie będą więcej potrzebne.

✂ **Wszystkie urządzenia:** Przebić zatyczkę pośrodku za pomocą śrubokręta i ją wyjąć, patrz rys. 3.

✂ Poluzować śruby maksymalnie o pięć obrotów.

✂ Jeżeli któraś ze śrub soczewkowych wyjdzie całkowicie, należy ją ponownie wcisnąć.

⇒ Zwalnia się zaczepek.

✂ Podważyć pokrywę z przodu i zdjąć ją, przesuwając ją do tyłu.

**Pozycjonowanie rdzenia ferrytowego**

Ten krok należy wykonać wyłącznie w przypadku urządzeń z rdzeniem ferrytowym.

✂ Wypozyjonować rdzeń ferrytowy (1), patrz rys. 4.

**Montaż adaptera**

Czynności należy wykonywać tylko w przypadku urządzenia z uchwytami kablowymi w przednim obszarze szuflady na środki piorące, patrz rys. 5.

Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w uchwyty kablowe w przedniej części szuflady na środki piorące, wówczas do przebudowy **nie** jest wymagany adapter.

✂ Zdjąć uchwyt kablowy (1), patrz rys. 5.

✂ Założyć adapter (2) na wypustkę na szufladzie na środki piorące, patrz rys. 5.

**Naklejanie paska uszczelniającego**

✂ Skrócić jeden z długich pasków uszczelniających (A) i przykleić go na spodzie pokrywy blaszanej (B), patrz rys. 6.

✂ Pozostałą część długiego paska uszczelniającego przykleić na ścianie bocznej, ścianie tylnej i krawędziach poprzeczek, patrz rys. 7.

✂ Krótkie paski uszczelniające przykleić do podkładek sprężyny naciągowej, patrz ilustr. 8.

**Montaż pokrywy blaszanej**

- ✚ Założyć pokrywę blaszaną na urządzenie od przodu do tyłu. Zaczepić przy tym 4 wypustki pokrywy blaszanej w panelu sterowania, patrz rys. 9 (A).
- ✚ W celu wyrównania panelu sterowania należy docisnąć pokrywę blaszaną i przesunąć ją do tyłu, patrz rys. 9 (B).
  - ⇒ Panel sterowania przylega teraz do urządzenia bez szczeliny.
- ✚ Zamocować pokrywę blaszaną z przodu za pomocą 4 śrub (1) i podkładek dołączonych do zestawu. Zamontować przy tym podkładki w taki sposób, żeby strona uszczelniająca przylegała do pokrywy blaszanej, patrz rys. 10.
- ✚ Zamocować pokrywę blaszaną z tyłu za pomocą śrub (2) do tylnej ścianki, patrz rys. 10.

**Ustawianie urządzenia****WSKAZÓWKA**

Wytłoczenie  na pokrywie blaszanej oznacza: Ostrożnie, gorąca powierzchnia!

- ✚ Używać urządzenia wyłącznie w zabudowie podblatowej.
- ✚ W przypadku miękkich lub delikatnych okładzin podłogowych należy umieścić urządzenie na szynach ślizgowych (1), patrz rys. 11.
  - ⇒ Szyny ślizgowe ułatwiają przesuwanie urządzenia i chronią podłogę.
- ✚ Ustawić urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi, podłączyć je i wsunąć pod blat roboczy.
- ✚ Wykonać test bezpieczeństwa urządzenia.

**pl****pt****Conjunto de adaptação de subestrutura****Peças necessárias**

| Quantidade | N.º de material | Denominação   |
|------------|-----------------|---|
| 1          | 09709940        | Conjunto de adaptação de subestrutura para máquinas de lavar W1, ver fig. 1 |

**Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados****AVISO**

Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados.

Os trabalhos de manutenção incorretos podem causar elevados danos materiais e lesões graves fatais.

- ✚ Os trabalhos de manutenção apenas podem ser realizados por um electricista com formação profissional, conhecimentos e experiência técnicos.
- ✚ As normas de segurança aplicáveis devem ser cumpridas.
- ✚ Ler primeiramente os documentos de assistência técnica (TSD) antes de iniciar quaisquer trabalhos.

**Perigo de choque eléctrico durante os trabalhos de reparação devido à tensão de alimentação****AVISO**

Perigo de choque eléctrico durante os trabalhos de reparação devido à tensão de alimentação.

Mesmo com o aparelho desligado existe tensão de rede nos componentes. Se o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica, existe sempre tensão de rede no mesmo.

- ↪ Antes de se realizarem trabalhos de reparação no aparelho, este deve ser desligado, de forma segura, da corrente eléctrica.
- ↪ Verificar que não existe tensão.

**PERIGO**

Perigo de choque eléctrico em caso de chapa de cobertura ou tampa não montada.

- ↪ Apenas ligar e operar o aparelho com chapa de cobertura ou tampa montada à rede eléctrica!

**Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção****AVISO**

Os componentes podem ser afiados nos cantos devido ao fabrico.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção.

- ↪ Usar luvas de protecção para protecção contra lacerações.

**Perigo de picada durante a realização dos trabalhos de manutenção****AVISO**

Em função da construção, os componentes podem estar salientes.

Perigo de picada durante a realização dos trabalhos de manutenção.

- ↪ Usar óculos de protecção para protecção dos olhos.

**Montar a chapa de cobertura da subestrutura****Desmontar a tampa**

- ↪ Desaparafusar os 2 parafusos superiores do painel traseiro, ver fig. 2.

Os parafusos de fixação são necessários posteriormente para a montagem da chapa de cobertura.

- ↪ **Aparelhos com ângulos de retenção:** desmontar os ângulos de retenção juntamente com a tampa, ver fig. 2.

**Aparelhos com ângulos de retenção:** os ângulos de retenção já não são necessários.

- ↪ **Todos os aparelhos:** introduzir os tampões de forma centrada com uma chave de parafusos, ver fig. 3.
- ↪ Soltar parafusos no máximo cinco voltas.
- ↪ Se um parafuso de cabeça escareada sair, voltar a pressioná-lo para dentro.
  - ⇒ A garra de tensão solta-se.
- ↪ Elevar a tampa à frente e remover para trás.

**Posicionar sistema Waterproof de ferrite**

Executar a etapa apenas num aparelho com sistema Waterproof de ferrite.

- ↪ Posicionar sistema Waterproof de ferrite (1), ver fig. 4.

**Montar adaptador**

Executar o trabalho apenas com um aparelho com fixadores de cabos na área frontal da gaveta de detergentes, ver fig. 5.

Se o aparelho não tiver qualquer fixador de cabos na área frontal da gaveta de detergentes, então o adaptador **não** será necessário para a conversão.

- ↪ Retirar fixador de cabos (1), ver fig. 5.
- ↪ Inserir adaptador (2) no encaixe na gaveta de detergentes, ver fig. 5.


**Colar fitas de vedação**

- ↪ Encurtar uma das fitas de vedação compridas (A) e colar na parte inferior da chapa de cobertura (B), ver fig. 6.
- ↪ Colar as restantes fitas de vedação compridas no painel lateral, painel traseiro e nos cantos da travessa, ver fig. 7.
- ↪ Colar as fitas de vedação curtas nas bases da mola de tração, ver fig. 8.

**Montar a chapa de cobertura**

- ↪ Colocar a chapa de cobertura da frente para trás sobre o aparelho. Nesse processo, engatar as 4 linguetas na chapa de cobertura no painel de comando, ver fig. 9 (A).
- ↪ Para alinhar o painel de comando, pressionar a chapa de cobertura e deslizar para trás, ver fig. 9 (B).
  - ⇒ O painel de comando encontra-se agora sem fenda junto do aparelho.
- ↪ Fixar a chapa de cobertura à frente com os 4 parafusos (1) e anilhas contidos no conjunto. Montar a anilha plana de forma que o lado de vedação se situe sobre a chapa de cobertura, ver fig. 10.
- ↪ Fixar a chapa de cobertura atrás com os parafusos (2) ao painel traseiro, ver fig. 10.

**Instalar o aparelho****NOTA**

A marcação  na chapa de cobertura significa: Cuidado, superfície quente.


- ↪ Operar o aparelho unicamente integrado.

- ↪ Em revestimentos do pavimento macios ou delicados, colocar o aparelho sobre calhas deslizantes(1), ver fig. 11.
  - ⇒ As calhas deslizantes facilitam o deslizamento e preservam o pavimento.
- ↪ Instalar, ligar o aparelho de acordo com as instruções de uso e deslizar para debaixo da bancada.
- ↪ Realizar verificação de segurança dos aparelhos.


**pt****ru****Монтажный комплект для установки под столешницу****Необходимые детали**

| Кол-во | Мат.-№   | Название   |
|--------|----------|--|
| 1      | 09709940 | Монтажный комплект для установки стиральных машин W1 под столешницу, см. 1 |


**Опасности, возникающие при выполнении ремонтных работ неквалифицированным персоналом****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

-  Опасности, возникающие при выполнении ремонтных работ неквалифицированным персоналом
- Выполнение ремонтных работ неквалифицированным персоналом может нанести большой материальный ущерб, а также стать причиной нанесения большого вреда здоровью, вплоть до летального исхода.
- ↪ Ремонтные работы разрешено проводить только квалифицированному электротехнику, имеющему профессиональное образование, профессиональные знания и опыт.
  - ↪ Действующие правила техники безопасности должны быть учтены.
  - ↪ Сначала необходимо прочитать Техническую Сервисную Документацию (TSD), а затем действовать.


**Опасность поражения электрическим током при проведении ремонтных работ под сетевым напряжением.****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

-  Опасность поражения электрическим током при проведении ремонтных работ под сетевым напряжением.
- Даже у выключенного прибора компоненты находятся под сетевым напряжением. Если прибор подключен к сети электропитания, то он в принципе находится под напряжением.
- ↪ Прежде чем проводить ремонтные работы на приборе необходимо надежно отключить прибор от сети электропитания.
  - ↪ Удостовериться в отсутствии подачи напряжения.


**ОПАСНО**

-  Опасность получения удара электрическим током при отсутствии крышки или защитного металлического листа
- ↪ Разрешается подключать прибор к электросети и эксплуатировать его только при установленной крышке прибора или установленной крышке из монтажного комплекта.

**Опасность порезов в ходе проведения ремонтных работ и технического обслуживания****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

-  В зависимости от производственных условий некоторые детали могут иметь острые края.
- Опасность порезов в ходе проведения ремонтных работ и технического обслуживания.
- ↪ Для защиты от порезов необходимо надевать защитные перчатки.

**Опасность получения колотых ран****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

-  По конструкции некоторые детали могут иметь выступающие края.
- Опасность получения колотых ран
- ↪ Для защиты глаз необходимо надевать защитные очки.

**Установка металлической крышки из монтажного комплекта****Демонтаж крышки**

- ↪ Вывернуть 2 верхних винта из задней стенки, см. рис. 2.

Крепёжные винты в дальнейшем потребуются для установки крышки из монтажного комплекта.

✚ **Приборы с крепёжным уголком:** Демонтировать крепёжный уголок вместе с крышкой, см. рис. 2.

**Приборы с крепёжным уголком:** Крепёжные уголки больше не нужны.

✚ **Все приборы:** Проколоть заглушки посередине отверткой и вынуть их, см. рис. 3.

✚ Винты отворачивать максимально на пять оборотов.

✚ Если винт со сферо-цилиндрической головкой выступает наружу, утопить его снова.

⇒ Зажимной кулачок высвобождается.

✚ Приподнять крышку спереди, сдвинуть назад и снять.

### Позиционирование ферритового кольца на жгутах проводов WPS

Данный рабочий шаг относится только к приборам, имеющим ферритовое кольцо на жгутах проводов WPS.

✚ Правильно расположить ферритовое кольцо на жгутах проводов WPS (1), см. рис. 4.

### Установка проставки

Данный рабочий шаг относится только к приборам с держателем спереди на отсеке для моющих средств, см. рис. 5.

Если у прибора нет держателя спереди на отсеке для моющих средств, то проставка для переоборудования **не** требуется.

✚ Снять держатель кабеля (1), см. рис. 5.

✚ Установить проставку (2) на перегородку в районе отсека для моющих средств, см. рис. 5.

### Приклеивание уплотнительных полосок

✚ Укоротить одну из длинных уплотнительных полосок (A) и приклеить снизу на металлическую крышку из монтажного комплекта (B), см. рис. 6.

✚ Остальные длинные уплотнительные полоски приклеить на боковую стенку, заднюю стенку и края траверсы, см. рис. 7.

✚ Короткие уплотнительные полоски приклеить в районе подвесных пружин, см. рис. 8.

### Установка металлической крышки

✚ Установить металлическую крышку из монтажного комплекта на прибор, начиная с переднего края. При этом зафиксировать 4 язычка крышки в бленде управления, см. рис. 9 (A).

✚ Чтобы выровнять бленду, нажать на металлическую крышку и сдвинуть ее назад, см. рис. 9 (B).

⇒ Таким образом, бленда управления прилегает к прибору без зазоров.

✚ Закрепить металлическую крышку спереди при помощи 4 винтов (1) и подкладных шайб из монтажного комплекта. При этом разместить подкладную шайбу таким образом, чтобы её уплотняющая сторона прилегала к крышке, см. рис. 10.

✚ Привинтить металлическую крышку к задней стенке прибора (2) с помощью винтов, см. рис. 10.

### Установка прибора

#### УКАЗАНИЕ

Гравировка  на крышке обозначает: осторожно, горячая поверхность.

✚ Использовать прибор только, если он встроен под столешницу.

✚ При мягком или чувствительном напольном покрытии установить прибор на направляющие (1), см. рис. 11.

⇒ Направляющие облегчают задвигание прибора и защищают пол.

✚ Согласно инструкции по эксплуатации установить, подключить прибор и задвинуть его под столешницу.

✍ Проверить прибор на электробезопасность.

**ru****sl**

## Komplet za vgradnjo pod pult

### Potrebni deli

| Število | Št. mat. | Ime  |
|---------|----------|--|
| 1       | 09709940 | Komplet za predelavo za vgradnjo pralnega stroja W1 pod pult, glejte sliko 1 |

## Nevarnost zaradi nestrokovnih vzdrževalnih posegov

### OPOZORILO

 Nevarnost zaradi nestrokovnih vzdrževalnih posegov.

Nestrokovno izvedena vzdrževalna dela lahko povzročijo veliko materialno škodo in hude poškodbe s smrtnim izidom.

- ✍ Vzdrževalna dela lahko opravljajo samo električarji z ustrežno strokovno izobrazbo, strokovnim znanjem in izkušnjami na tem področju.
- ✍ Upoštevati je treba veljavne varnostne predpise.
- ✍ Najprej preberite tehnično servisno dokumentacijo (TSD) in šele nato začnite z delom.

## Nevarnost električnega udara pri vzdrževalnih delih zaradi napajalne napetosti


### OPOZORILO

 Nevarnost električnega udara pri vzdrževalnih delih zaradi napajalne napetosti.

Tudi če je stroj izklopljen, so njegovi sestavni deli pod omrežno napetostjo. Ko je stroj priključen na električno omrežje, je načeloma pod napetostjo.

- ✍ Pred izvedbo vzdrževalnih del stroj varno ločite od omrežja.
- ✍ Zagotovite odsotnost napetosti.

### NEVARNOST

 Če na stroj ni nameščena krovna pločevina ali pokrov, obstaja nevarnost električnega udara.

- ✍ Stroj lahko priključite na električno omrežje in uporabljate samo, če je nanj nameščena krovna pločevina ali pokrov!

## Nevarnost ureznin pri vzdrževalnih posegih

### OPOZORILO

 Sestavni deli so lahko zaradi postopka izdelave ostri.

Nevarnost ureznin pri vzdrževalnih posegih.

- ✍ Za zaščito pred urezninami nosite zaščitne rokavice.

**Nevarnost vbodnin pri vzdrževalnih posegih****OPOZORILO**

⚠ Sestavni deli lahko zaradi konstrukcijskih razlogov štrlijo.

Nevarnost vbodnin pri vzdrževalnih posegih.

✂ Za zaščito oči uporabljajte zaščitna očala.

**Montaža krovne pločevine za vgradnjo pod pult****Odstranitev pokrova**

✂ Odvijte zgornja vijaka iz hrbtne stranice, glejte sliko 2.

Pritrdilna vijaka boste pozneje potrebovali pri montaži krovne pločevine.

✂ **Stroji z držaloma:** Držali odstranite skupaj s pokrovom, glejte sliko 2.

**Stroji z držaloma:** Držal ne boste več potrebovali.

✂ **Vsi stroji:** Izvijač zabodite v sredino čepa in ga izvlecite, glejte sliko 3.

✂ Vijake odvijte največ za pet vrtljajev.

✂ Ko se vijak z lečasto glavo prikaže, ga ponovno potisnite noter.

⇒ Vpenjalo se tako sprost.

✂ Pokrov spredaj privzdignite in ga snemite proti zadnji strani.

**Namestitev feritnega WPS-a**

Ta delovni korak izvedite samo pri strojih s feritnim WPS-om.

✂ Namestite feritni WPS (1), glejte sliko 4.

**Priklop adapterja**

To izvedite samo pri strojih z držali kablov v sprednjem območju predala za pralna sredstva, glejte sliko 5.

Če stroj nima držal kablov v sprednjem območju predala za pralna sredstva, adapterja za predelavo **ne** potrebujete.

✂ Odstranite držalo kabla (1), glejte sliko 5.

✂ Adapter (2) zatakните na prečko predala za pralna sredstva, glejte sliko 5.

**Lepljenje tesnilnih trakov**

✂ Enega od dolgih tesnilnih trakov skrajšajte (A) in ga prilepite na spodnjo stran krovne pločevine (B), glejte sliko 6.

✂ Preostale dolge tesnilne trakove prilepite na stranski steni, hrbtno steno in robove sprednje prečke, glejte sliko 7.

✂ Kratka trakova prilepite na podlagi poteznih vzmeti, glejte sliko 8.

**Montaža krovne pločevine**

✂ Krovno pločevino položite na stroj od sprednje proti zadnji strani. Pri tem štiri jezičke na krovni pločevini zatakните v stikalno ploščo, glejte sliko 9 (A).

✂ Da poravnate stikalno ploščo, krovno pločevino pritisnite in jo potisnite nazaj, glejte sliko 9 (B).


⇒ Stikalna plošča tako nalega na stroj brez reže.

✂ Krovno pločevino spredaj pritrdite s štirimi vijaki (1) in podložkami, ki so priloženi v kompletu. Pri tem podložke namestite tako, da je tesnilna stran na krovni pločevini, glejte sliko 10.

✂ Krovno pločevino zadaj pritrdite z vijakoma (2) na hrbtno stranico stroja, glejte sliko 10.



**Postavitev stroja****NAPOTEK**

Oznaka  na krovni pločevini pomeni: Pozor, vroča površina.

↪ Stroj lahko uporabljate samo, če je vgrajen pod pult.

↪ Če je talna obloga mehka ali občutljiva, stroj postavite na vodila (1), glejte sliko 11.

⇒ Vodila olajšajo premikanje stroja in varujejo tla.

↪ Stroj postavite, priklopite in potisnite pod delovni pult skladno z navodili za uporabo.

↪ Izvedite varnostni preizkus stroja.

**sl****zh-CHS****下嵌式转换套件****所需零件**

| 编号 | 材料编号     | 名称                  |
|----|----------|---------------------|
| 1  | 09709940 | W1 洗碗机下嵌式转换套件, 见图 1 |

**由于不正确地进行服务和维修工作而导致的危险****警告**

 由于不正确地进行服务和维修工作而导致的危险

如果不正确地进行服务和维修工作, 可能会导致严重的设备损坏、人员受伤甚至死亡。

↪ 只能由经过专业培训、拥有专业知识和经验的合格电工完成服务和维修工作。

↪ 必须考虑到所有适当的安全规定。

↪ 先阅读技术服务文档 (TSD), 然后开始工作。

**在连接电源的机器上工作有触电危险****警告**

 在连接电源的机器上工作有触电危险。

即使关闭机器, 组件上也会有电源电压。当机器连接电源时, 机器内部有电源电压。

↪ 在开始任何维修工作之前, 本机必须与电源断开连接。

↪ 进行适当的测量, 确保没有电压!

**危险**

 当活动盖板或机盖不匹配时, 可能会有触电风险。

↪ 仅在活动盖板或机盖匹配的情况下将机器接入电源并进行操作!

## 维修和维护作业时有割伤风险

### 警告

- ⚠ 组件可能有锋利边缘。
- 维修和维护作业时有割伤风险。
- ✍ 应穿戴防护手套。

## 由于突出的部件导致的受伤风险！

### 警告

- ⚠ 突出的部件可能导致受伤风险。
- 由于突出的部件导致的受伤风险！
- ✍ 应佩戴护目镜。

## 下嵌式盖板安装

### 拆下机盖

- ✍ 从后面板上取下两个上螺钉，见图 2。

稍后需要使用固定螺钉来安装活动盖板。

- ✍ **带固定支架的设备**：将固定支架和机盖一同拆除，见图 2。

**带固定支架的设备**：不再需要固定支架。

- ✍ **所有设备**：将螺丝刀推入塞子中心并将塞子拉出，见图 3。
- ✍ 将螺钉松开最多 5 圈。
- ✍ 当螺钉突出时，再将其推回。
  - ⇨ 释放夹子。
- ✍ 将机盖前部抬起，向后滑动，然后拆下。

### 安装铁氧体 WPS 防水保护系统

仅在设备有铁氧体 WPS 防水保护系统的情况下进行此步骤。

- ✍ 安装铁氧体 WPS 防水保护系统 (1)，见图 4。

### 安装适配器

仅对洗涤剂盒前端有电缆支架的设备进行此步骤，见图 5。

如果在设备的洗涤剂盒正面没有电缆支架，本转换不需要适配器。

- ✍ 拆除电缆支架 (1)，见图 5。
- ✍ 将适配器 (2) 固定在洗涤剂盒的脊部，见图 5。

### 贴上密封条

- ✍ 剪下一条长度适当的长密封带 (A) 并将其粘在活动盖板 (B) 的底部，见图 6。
- ✍ 将剩余的长密封带粘接在侧面板、后面板和横向支柱边沿，见图 7。
- ✍ 将短密封带粘接在悬架弹簧座上，见图 8。

### 安装活动盖板

- ✍ 将活动盖板从正面到后面铺在设备上。同时，钩住控制面板活动盖板上的 4 个手柄，见图 9 (A)。
- ✍ 为对齐仪表盘，将活动盖板压在仪表盘上，并推到后面，见图 9 (B)。


⇨ 仪表盘和设备间不应有空隙。

✚ 用工具套件中的 4 个螺钉 (1) 和垫圈将活动盖板固定在正面。确保每个垫圈安装完好，使封接面面向活动盖板，见图 10。

✚ 使用螺钉 (2) 将活动盖板的背面紧固在后面板上，见图 10。

### 安装设备

#### 注释

活动盖板上的  标识表示：小心，表面很热。

✚ 仅在下嵌式位置操作设备。

✚ 在柔软或敏感的地板上，设备应安装在垫片 (1) 上，见图 11。

⇨ 垫片安装简便，保护了地板表面。

✚ 按照操作说明安装设备并进行连接，并将其滑动至操作台下方。

✚ 进行适当的安全测试。

zh-CHS